



Міністерство розвитку
громад та територій
України

**КАТАЛОГ
НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ АКТІВ ТА НОРМАТИВНИХ ДОКУМЕНТІВ,
ЯКІ ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ У СФЕРІ
МОРСЬКОГО ТА ВНУТРІШНЬОГО ВОДНОГО ТРАНСПОРТУ УКРАЇНИ**

**CATALOGUE
OF LEGAL ACTS AND REGULATORY DOCUMENTS APPLIED
IN THE FIELD OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT OF UKRAINE**

КИЇВ – 2026



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Сьомін Олексій Анатолійович

Сертифікат 3FAA9288358EC00304000000FDBD3B00B180E400

Дійсний з 23.05.2025 0:00:00 по 22.05.2027 23:59:59

Міністерство розвитку громад
та територій України



12361/23/14-26 від 17.07.2026

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

ЗМІСТ

Передмова	
1. Державна політика, регулювання та контроль	
Акти конституційного ладу	
Акти адміністративного, цивільного, господарського, фінансового, митного, кримінального законодавства	
Акти трудового законодавства та соціального захисту	
Акти з охорони праці, безпеки життєдіяльності та техніки безпеки	
Акти про міжнародну, зовнішньополітичну та зовнішньоекономічну діяльність	
Акти про інформацію, інформатизацію та кібербезпеку	
Акти про морський та внутрішній водний транспорт	
Акти з антикорупційної політики	
Акти з надзвичайних ситуацій, аварійних подій, цивільного захисту та воєнного стану	
Акти про утворення та провадження діяльності органів виконавчої влади, підприємств, установ та організацій	
2. Класифікація, конструювання, будування технічна експлуатація суден та обладнання	
Акти щодо технічних вимог та безпечної експлуатації	
Акти щодо складу, якості та контролю продукції	
3. Судноплавство	
Акти щодо внутрішніх морських вод та внутрішніх водних шляхів	
Акти щодо плавання, супроводження та регулювання руху суден	
Акти щодо виконання вимог держави порту	
4. Вантажні та пасажирські перевезення	
Акти щодо перевезень	
Акти щодо послуг у відношенні перевезень	

CONTENT

Foreword	4
State policy, regulation and control	5
Instruments of the constitutional order	5
Instruments of administrative, civil, economic, financial, customs, and criminal legislation	6
Instruments of labor legislation and social security	9
Instruments on occupational health, life safety and safety engineering	10
Instruments on international, foreign policy, and foreign economic activities	11
Instruments on information, informatization and cybersecurity	12
Instruments on maritime and inland water transport	13
Instruments on anti-corruption policy	19
Instruments on emergencies, accidental events, civil protection, and martial law	20
Instruments on the establishment and operation of executive bodies, enterprises, institutions, and organizations	22
Classification, design, construction technical operation of ships and equipment	26
Instruments on technical requirements and safe operation	26
Instruments on composition, quality and control of products ...	27
Navigation	29
Instruments on internal maritime waters and inland waterways	29
Instruments on navigation, pilotage and vessel traffic regulation	29
Instruments on port state compliance	32
Cargo and passenger carriage	34
Instruments on carriage	34
Instruments on transport-related services	35

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
5. Екіпаж судна	Акти щодо освіти та атестації Акти щодо післядипломної підготовки, підтвердження кваліфікації та отримання професійних дипломів Акти щодо посвідчень особи моряка Акти щодо медичної придатності Акти щодо перетинання кордону та перебування на судні	Ship crew 37 Instruments on education and degree attainment 37 Instruments on postgraduate training, validation of qualifications and obtaining certificates of competency 39 Instruments on the seafarer's identity document 42 Instruments on medical fitness 43 Instruments on border crossing and activities on board a vessel 43
6. Портова діяльність	Акти щодо діяльності портів Акти щодо діяльності портового співтовариства Акти щодо охорони суден та портових засобів	Port activities 45 Instruments on port activities 45 Instruments on port community activities 46 Instruments on ship and port facility security 46
7. Навігаційно-гідрографічне забезпечення та роботи	Акти щодо навігаційно-гідрографічного забезпечення Акти щодо гідрографічних та картографічних робіт Акти щодо Річкової інформаційної служби	Navigational hydrographic support and works 49 Instruments on navigational and hydrographic support 49 Instruments on hydrographic and charting activities 49 Instruments on River Information Service 50
8. Пошукові, рятувальні, водолазні роботи	Акти щодо забезпечення пошуку та рятування Акти щодо аварійно-рятувальних та водолазних робіт та послуг	Search, rescue and diving operations 51 Instruments on the provision of search and rescue 51 Instruments on emergency rescue and diving operations and services 52
9. Захист навколишнього середовища	Акти щодо захисту навколишнього середовища Акти щодо запобігання забруднення внутрішніх морських вод та внутрішніх водних шляхів	Environmental protection 53 Instruments on environmental protection 53 Instruments on the prevention of pollution of internal sea waters and inland waterways 54
10. Судноплавні гідротехнічні споруди та роботи	Акти щодо експлуатації судноплавних гідротехнічних споруд Акти щодо шляхових робіт та підтримки габаритів судноплавних водних шляхів	Navigable hydraulic structures and operations 56 Instruments on the operation of navigable hydraulic structures 56 Instruments on waterway works and maintenance of navigable waterway dimensions 57
Примітки		Notes 58

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

ПЕРЕДМОВА

До Каталогу нормативно-правових актів та нормативних документів, які застосовуються у сфері морського та внутрішнього водного транспорту України (далі – Каталог) включені акти та документи, які регулюють діяльність на підставі міжнародних угод, конвенцій, кодексів та інших документів, станом на 10 липня 2026 року. Нормативні документи підприємств, установ та організацій які регулюють їх внутрішню діяльність не включені до Каталогу. Назви поєднані з гіперпосиланнями для прямого переходу на вебресурс з текстом.

Каталог розроблено з метою задоволення вимог міжнародних угод, стороною яких є Україна, які передбачають зобов'язання держави щодо оприлюднення, систематизації, постійного обліку, моніторингу та коригування національного законодавства в сфері морського та внутрішнього водного транспорту. Каталог може розміщуватись у відкритому доступі на вебсайтах та в базах даних.

Під час перекладу англійською мовою була використана сучасна офіційна міжнародна термінологія та усталені юридичні формули, які наведені в глосаріях та англomовних версіях актів та документів у сфері торговельного мореплавства, в міжнародних конвенціях, кодексах, стандартах та керівних документах відповідних міжнародних організацій, словниках, англomовних документах центральних органів виконавчої влади, установ, підприємств та організацій. Переклад на англійську мову є інформаційним, за виключенням актів, які наведені на вебсайті Верховної Ради України з помітками «Офіційний переклад» та в Каталозі помічені індексами ¹ або ².

Каталог розроблений Сектором аналітичного забезпечення та конвенційних зобов'язань Міністерства розвитку громад та територій України, тел. 044 351 48 26.

FOREWORD

The Catalogue of legal acts and regulatory documents applied in the sphere of maritime and inland water transport of Ukraine (hereinafter referred to as the Catalogue) has been compiled to include acts and documents by which activities are regulated on the basis of international treaties, conventions, codes, and other instruments, as of July 10, 2026. Regulatory documents of enterprises, institutions, and organizations governing their internal activities are not included in the Catalogue. The titles are linked via hyperlinks for direct access to the web resources containing the texts.

The Catalogue has been developed to satisfy the requirements of international agreements to which Ukraine is a party, which stipulate the State's obligation regarding the publication, systematization, permanent recording, monitoring, and updating of national legislation in the sphere of maritime and inland water transport. The Catalogue may be made available in the public domain on websites and in databases.

During the translation into English, modern official international terminology and established legal formulas were utilized. These were drawn from glossaries and English versions of acts and documents in the field of merchant shipping, international conventions, codes, standards, and guidance documents of relevant international organizations, dictionaries, and English-language documents issued by central executive authorities, institutions, enterprises, and organizations. The English translation is provided for informational purposes only, with the exception of acts published on the Verkhovna Rada of Ukraine website marked as "Official translation" and identified in the Catalogue with indices ¹ or ².

The Catalogue has been developed by the Sector for Analytical Support and Convention Obligations of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine, tel. 044 351 48 26.

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

1. ДЕРЖАВНА ПОЛІТИКА, РЕГУЛЮВАННЯ ТА КОНТРОЛЬ

1. STATE POLICY, REGULATION AND CONTROL

Акти конституційного ладу		Instruments of the constitutional order
1.1	Конституція України від 28 червня 1996 року	Constitution of Ukraine dated June 29, 1996 ¹
1.2	Закон України «Про державний кордон України» від 04 листопада 1991 року № 1777-XII	Law of Ukraine “On state boundary of Ukraine” No. 1777-XII dated November 4, 1991 ²
1.3	Закон України «Про оборону України» від 6 грудня 1991 року № 1932-XII	Law of Ukraine “On Ukraine's defence” No. 1932-XII dated December 6, 1991 ²
1.4	Закон України «Про виключну (морську) економічну зону України» від 16 травня 1995 року № 162/95-ВР	Law of Ukraine “On exclusive (maritime) economic zone of Ukraine” No. 162/95-VR dated May 16, 1995 ¹
1.5	Закон України «Про Державну прикордонну службу України» від 3 квітня 2003 року № 661-IV	Law of Ukraine “On the State frontier service of Ukraine” No. 661-IV dated April 3, 2003 ²
1.6	Закон України «Про прикордонний контроль» від 5 листопада 2009 року № 1710-VI	Law of Ukraine “On border control” No. 1710-VI dated November 5, 2009 ²
1.7	Закон України «Про центральні органи виконавчої влади» від 17 березня 2011 року № 3166-VI	Law of Ukraine “On central bodies of executive power” No. 3166-VI dated March 17, 2011 ²
1.8	Закон України «Про наукову і науково-технічну діяльність» від 26 листопада 2015 року № 848-VIII	Law of Ukraine “On scientific and scientific-technical activities” No 848-VIII dated 26 November, 2015 ¹
1.9	Закон України «Про державну службу» від 10 грудня 2015 року № 889-VIII	Law of Ukraine "On Civil Service" No. 889-VIII dated December 10, 2015.
1.10	Закон України «Про прилеглу зону» від 6 грудня 2018 року № 2641-VIII	Law of Ukraine “On contiguous zone” No. 2641-VIII dated December 6, 2018
1.11	Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» від 25 квітня 2019 року № 2704-VIII	Law of Ukraine “On supporting the functioning of the Ukrainian language as the state language” No 2704-VIII dated April 25, 2019 ¹
1.12	Закон України «Про правотворчу діяльність» від 24 серпня 2023 року № 3354-IX ³	Law of Ukraine “On lawmaking activity” No. 3354-IX dated August 24, 2023 ³

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.13	Постанова Верховної Ради України «Про посилення ролі української мови в утвердженні Української держави» від 15 січня 2026 року, № 4764-IX	Resolution of the Verkhovna Rada of Ukraine "On strengthening the role of the Ukrainian language in consolidating the Ukrainian state" of January 15, 2026, No. 4764-IX
1.14	Постанова Кабінету Міністрів України від 27 січня 2010 р. № 55 «Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of January 21, 2010 No. 55 “On normalization of the transliteration of the Ukrainian alphabet into Latin characters”
1.15	Наказ Міністерства інфраструктури України від 17 серпня 2015 року № 319 «Про затвердження Порядку взаємодії Міністерства розвитку громад та територій України з центральними органами виконавчої влади, діяльність яких спрямовується і координується Кабінетом Міністрів України через Віце-прем’єр-міністра з відновлення України - Міністра розвитку громад та територій України», зареєстровано в Міністерстві юстиції України 04 вересня 2015 р. за № 1061/27506	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of August 17, 2015 No. 319 “On Approval of the procedure for interaction between the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine and central executive bodies whose activities are directed and coordinated by the Cabinet of Ministers of Ukraine through the Deputy Prime Minister for Restoration of Ukraine – Minister for Development of Communities and Territories of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 04, 2015, under No. 1061/27506
	Акти адміністративного, цивільного, господарського, фінансового, митного, кримінального законодавства	Instruments of administrative, civil, economic, financial, customs, and criminal legislation
1.16	Бюджетний кодекс України від 8 липня 2010 року № 2456-VI	Budget code of Ukraine No 2456-VI dated July 8, 2010 ¹
1.17	Податковий Кодекс України від 2 грудня 2010 року № 2755-VI	Tax code of Ukraine No 2755-VI dated December 2, 2010 ²
1.18	Митний кодекс України від 13 березня 2012 року № 4495-VI	The Customs code of Ukraine No 4495-VI dated 13 March 2012 ¹
1.19	Кодекс України про адміністративні правопорушення від 7 грудня 1984 року № 8073-X	Code of Ukraine on administrative offenses No. 8073-X dated December 7, 1984
1.20	Закон України «Про заставу» від 2 жовтня 1992 року № 2654-XII	Law of Ukraine “On pledge” No. 2654-XII dated October 2, 1992 ²
1.21	Водний кодекс України від 6 червня 1995 року № 213/95-ВР	Water code of Ukraine No. 214/95-VR dated 6 June 1995 ¹
1.22	Кримінальний кодекс України від 5 квітня 2001 року № 2341-III	Criminal code of Ukraine No. 2341-III April 5, 2001 ¹
1.23	Закон України «Про акредитацію органів з оцінки відповідності» від 17 травня 2001 року № 2407-III	Law of Ukraine “On accreditation of conformity assessment bodies” No 2407-III dated May 17, 2001 ²

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.24	Цивільний кодекс України від 16 січня 2003 року № 435-IV	Civil code of Ukraine No. 435-IV dated January 16, 2003 ²
1.25	Закон України «Про іпотеку» від 5 червня 2003 року № 898-IV	Law of Ukraine “On mortgage” No. 898-IV dated June 5, 2003 ²
1.26	Закон України «Про адміністративні послуги» від 6 вересня 2012 року № 5203-VI	Law of Ukraine “On administrative services” No. 5203-VI dated September 6, 2012 ²
1.27	Закон України «Про санкції» від 14 серпня 2014 року № 1644-VII	Law of Ukraine “On sanctions” No. 1644-VII dated March 2, 2014 ¹
1.28	Закон України «Про ліцензування видів господарської діяльності» від 2 березня 2015 року № 222-VIII	Law of Ukraine “On licensing of economic activities types” No. 222-VIII dated March 2, 2015 ¹
1.29	Закон України «Про товариства з обмеженою та додатковою відповідальністю» від 6 лютого 2018 року № 2275-VIII	Law of Ukraine “On limited and additional liability companies” No. 2275-VIII dated February 6, 2018
1.30	Закон України «Про страхування» від 18 листопада 2021 року № 1909-IX	Law of Ukraine “On insurance” No. 1909-IX dated November 18, 2021
1.31	Закон України «Про акціонерні товариства» 27 липня 2022 року № 2465-IX	Law of Ukraine “On joint-stock companies” dated July 27, 2022
1.32	Закон України «Про адміністративну процедуру» від 17 лютого 2022 року № 2073-IX	Law of Ukraine “On administrative procedure” No. 2073-IX dated February 17, 2022
1.33	Закон України «Про публічно-приватне партнерство» від 19 червня 2025 року № 4510-IX	Law of Ukraine “ On public-private partnership” No. 4510-IX dated June 19, 2025
1.34	Закон України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» від 16 липня 1999 року № 996-XIV	Law of Ukraine “On accounting and financial reporting in Ukraine” No. 996-XIV dated July 16, 1999
1.35	Закон України «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності» від 5 квітня 2007 року № 877-V	Law of Ukraine “On the main principles of state supervision (oversight) in the area of commercial activity” No. 877-V dated April 5, 2007 ¹
1.36	Указ Президента України «Про Цілі сталого розвитку України на період до 2030 року» від 30 вересня 2019 року № 722/2019	Decree of the President of Ukraine "On the sustainable development goals of Ukraine for the Period up to 2030" No. 722/2019 of September 30, 2019.

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.37	Постанова Кабінету Міністрів України від 10 вересня 2014 р. № 442 «Про оптимізацію системи центральних органів виконавчої влади»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of September 10, 2014 No. 442 "On optimization of the system of central executive bodies"
1.38	Постанова Кабінету Міністрів України від 12 грудня 2018 р. № 1062 «Про затвердження Основних засад функціонування внутрішнього контролю у розпорядників бюджетних коштів»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 12, 2018, No. 1062 "On approval of the basic principles of internal control functioning at spending units of budget funds"
1.39	Постанова Кабінету Міністрів України від 25 березня 2026 р. № 361 «Про затвердження Порядку розроблення, моніторингу та оцінки результатів реалізації стратегій, які є основою для формування пропозицій щодо публічних інвестицій»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of March 25, 2026 No. 361 "On approval of the procedure for development, monitoring and evaluation of the results of implementation of strategies that serve as a basis for forming proposals for public investments"
1.40	Постанова Кабінету Міністрів України від 27 травня 2026 р. № 689 «Про затвердження каталогу типових робочих процесів та внесення змін до деяких актів Кабінету Міністрів України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of May 27, 2026, No. 689 "On approval of the catalogue of typical work processes and amending certain acts of the Cabinet of Ministers of Ukraine"
1.41	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 29 листопада 2024 р. № 1190-р «Деякі питання забезпечення досягнення Цілей сталого розвитку в Україні»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of November 29, 2024, No. 1190-r "Certain issues of ensuring the achievement of the sustainable development goals in Ukraine"
1.42	Наказ Міністерства інфраструктури України від 18 квітня 2013 року № 235 «Про затвердження Порядку оформлення матеріалів про адміністративні правопорушення на морському та річковому транспорті», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 16 травня 2013 року за № 744/23276	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of April 18, 2013 No. 235 "On approval of the Procedure for processing materials on administrative offenses in maritime and river transport", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 16, 2013 under No. 744/23276
1.43	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 28 листопада 2024 року № 1419 «Про затвердження Порядку та умов страхування на морському транспорті», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 02 січня 2025 року за № 11/43417	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of November 28, 2024 No. 1419 "On approval of the procedure and conditions of insurance in maritime transport", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 02, 2025 under No. 11/43417
1.44	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 02 січня 2026 року № 1 «Про затвердження Порядку та умов страхування відповідальності на внутрішньому водному	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of January 02, 2026 No. 1 "On approval of the procedure and conditions for liability insurance in inland water transport," registered with

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	транспорті», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 19 січня 2026 року за № 82/45476	the Ministry of Justice of Ukraine on January 19, 2026, under No. 82/45476
1.45	Наказ Державної служби морського та річкового транспорту України від 06 березня 2020 року № 58 “Про затвердження інформаційних та технологічних карток адміністративних послуг, які надаються Державною службою морського та річкового транспорту України”	Order of the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine of March 6, 2020 No. 58 “On approval of information and process charts of administrative services provided by the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine”
Акти трудового законодавства та соціального захисту		Instruments of labor legislation and social security
1.46	Кодекс законів про працю України від 10 грудня 1971 року № 322-VIII	Labor code of Ukraine No. 322-VIII dated December 10, 1971 ¹
1.47	Закон України «Про захист прав споживачів» від 12 травня 1991 року № 1023-XII	Law of Ukraine “On consumer rights protection” No. 1023-XII dated May 12, 1991 ¹
1.48	Закон України «Про охорону праці» від 14 жовтня 1992 року № 2694-XII	Law of Ukraine “On labor protection” No. 2694-XII dated 14, 1992 ²
1.49	Закон України «Про загальнообов’язкове державне соціальне страхування на випадок безробіття» від 2 березня 2000 року № 1533-III	Law of Ukraine “On mandatory state social unemployment insurance” No. 1533-III dated March 2, 2000 ²
1.50	Закон України «Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов’язкове державне соціальне страхування» від 8 липня 2010 року № 2464-VI	Law of Ukraine “On collection and registration of the single contribution for mandatory state social insurance” No. 2464-VI dated July 8, 2010 ²
1.51	Закон України «Про професійний розвиток працівників» від 12 січня 2012 року № 4312-VI	Law of Ukraine “On professional development of employees” No. 4312-VI dated January 12, 2012 ²
1.52	Закон України «Про зайнятість населення» від 5 липня 2012 року № 5067-VI	Law of Ukraine “On employment of population” No. 5067-VI dated July 5, 2012 ²

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.53	Постанова Кабінету Міністрів України від 22 березня 2001 р. № 270 «Про затвердження Порядку розслідування та обліку нещасних випадків невикробничого характеру»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of March 22, 2001 No. 270 “On approval of the Procedure for investigation and record-keeping of non-occupational accidents”
1.54	Постанова Кабінету Міністрів України від 17 квітня 2019 р. № 337 «Деякі питання розслідування та обліку нещасних випадків, професійних захворювань і аварій на виробництві»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 17, 2019 No. 337 “Some issues of investigation and accounting of occupational accidents, occupational diseases, and incidents at work”
1.55	Наказ Міністерства праці України від 29 липня 1993 року «Про затвердження інструкції про порядок ведення трудових книжок працівників», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 17 серпня 1993 р. за № 110	Order of the Ministry of Labour of Ukraine, of July 29, 1993 No. 58 “On approval of the instruction on the procedure for keeping labour books of employees,” registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 17, 1993, under No. 110
1.56	Наказ Державного комітету України з нагляду за охороною праці від 26 січня 2005 року № 15 «Про затвердження Типового положення про порядок проведення навчання і перевірки знань з питань охорони праці та Переліку робіт з підвищеною небезпекою», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 15 лютого 2005 року за № 231/10511	Order of the State Committee of Ukraine for Occupational Safety and Health of January 26, 2005 No. 15 “On approval of the Model Regulation on the procedure for training and testing knowledge of occupational safety and the List of high-risk works”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on February 15, 2005 under No. 231/10511 ¹
	Акти з охорони праці, безпеки життєдіяльності та техніки безпеки	Instruments on occupational health, life safety and safety engineering
1.57	Наказ Державного комітету України з промислової безпеки, охорони праці та гірничого нагляду від 24 січня 2007 року № 13 «Про затвердження Правил безпеки для працівників суден портового і службово-допоміжного флоту рибного господарства», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 6 лютого 2007 р. за № 101/13368	Order of the State Committee of Ukraine for Industrial Safety, Occupational Safety and Mining Supervision of January 24, 2007 No. 13 “On approval of the safety rules for employees of harbor, service and auxiliary craft of the fishing industry,” registered with the Ministry of Justice of Ukraine on February 6, 2007, under No. 101/13368
1.58	Наказ Державного комітету України з промислової безпеки, охорони праці та гірничого нагляду від 18 грудня 2006 року № 12 «Про затвердження Правил охорони праці для працівників морських рибних портів», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 11 січня 2007 року за № 12/13279	Order of the State Committee of Ukraine on Industrial Safety, Occupational Health and Mining Supervision of December 18, 2006 No. 12 “On approval of the Occupational Safety Rules for workers of sea fishing ports”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 11, 2007 under No. 12/13279

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.59	Наказ Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України від 18 листопада 2020 року № 2352 «Про затвердження Мінімальних вимог щодо безпеки та здоров'я працівників під час виконання робіт у морських портах», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 12 січня 2021 року за № 33/35655	Order of the Ministry of Economic Development, Trade and Agriculture of Ukraine of November 18, 2020 No. 2352 “On approval of the Minimum requirements for the safety and health of workers during the execution of works in seaports”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 12, 2021 under No. 33/35655
1.60	Наказ Міністерства внутрішніх справ України від 10 квітня 2017 року № 301 «Про затвердження Правил безпеки людей на водних об'єктах», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 04 травня 2017 року за № 566/30434 ⁴	Order of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine dated April 10, 2017 No. 301 “On approval of the Rules for the safety of life on water bodies”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 4, 2017 under No. 566/30434
1.61	Наказ Міністерства України з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи від 14 червня 2006 року № 363 «Про затвердження Правил безпеки праці під час експлуатації судноплавних гідротехнічних споруд», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 27 червня 2006 року за № 761/12635	Order of the Ministry of Ukraine for Emergencies and Affairs of Population Protection from the Consequences of the Chornobyl Catastrophe of June 14, 2006 No. 363 “On Approval of the Rules for Occupational Safety during the Operation of Navigable Hydraulic Structures”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 27, 2006 under No. 761/12685
1.62	Наказ Державного комітету України з промислової безпеки, охорони праці та гірничого нагляду від 12 січня 2007 року №5 «Про затвердження правил безпеки праці під час виконання вишукувальних руслових робіт», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 27 січня 2007 року за N 66/13333	Order of the State Committee of Ukraine for Industrial Safety, Occupational Safety and Health and Mining Supervision of January 12, 2007 No. 5 “On approval of the Rules for labor safety during execution of riverbed surveying works” ¹
	Акти про міжнародну, зовнішньополітичну та зовнішньоекономічну діяльність	Instruments on international, foreign policy, and foreign economic activities
1.63	Закон України «Про зовнішньоекономічну діяльність» від 16 квітня 1991 року № 959-XII	Law of Ukraine “On foreign economic activity” No. 959-XII dated April 16, 1991 ¹
1.64	Закон України «Про міжнародні договори України» від 29 червня 2004 року № 1906-IV	Law of Ukraine “On international treaties of Ukraine” No 1906-IV dated June 29, 2004 ¹
1.65	Закон України «Про ратифікацію Угоди про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом,	Law of Ukraine “On ratification of Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони» від 16 вересня 2014 року № 1678-VII	Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part” No. 1678-VII dated September 16, 2014 ¹
1.66	Постанова Кабінету Міністрів України від 13 вересня 2002 р. № 1371 «Про порядок участі центральних органів виконавчої влади у діяльності міжнародних організацій, членом яких є Україна»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of September 13, 2002 No. 1371 “On the procedure for participation of central executive bodies in the activities of international organizations of which Ukraine is a member”
1.67	Постанова Кабінету Міністрів України від 17 березня 2006 р. № 353 «Про затвердження Порядку здійснення офіційного перекладу багатосторонніх міжнародних договорів України на українську мову» ⁵	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of March 17, 2006 No. 353 “On approval of the procedure for official translation of multilateral international treaties of Ukraine into Ukrainian language”
1.68	Постанова Кабінету Міністрів України від 4 листопада 2015 р. № 903 «Про затвердження Порядку підготовки проектів директив, вказівок і технічного завдання для участі у заходах міжнародного характеру та звітів за їх результатами»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 4, 2015 No. 903 “On approval of the procedure for preparation of draft directives, instructions and terms of reference for participation in international events and reports on their results”
1.69	Постанова Кабінету Міністрів України від 18 квітня 2023 р. № 327-р «Про затвердження плану дій з реалізації Стратегії зовнішньополітичної діяльності України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 18, 2023 No.327-p “On approval of the action plan for the implementation of the foreign policy strategy of Ukraine”
1.70	Постанова Кабінету Міністрів України від 2 травня 2023 р. № 451 «Про затвердження Порядку здійснення перекладу на українську мову актів права Європейського Союзу (acquis ЄС) та на англійську мову актів законодавства України, пов’язаних з виконанням зобов’язань України у сфері європейської інтеграції»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of May 2, 2023, No. 451 "On approval of the Procedure for translating into Ukrainian the acts of EU Law (EU acquis) and into English the legislative acts of Ukraine related to the fulfilment of Ukraine's Obligations in the Field of European Integration"
1.71	Постанова Кабінету Міністрів України від 1 квітня 2026 р. № 438 «Про затвердження Національної програми адаптації законодавства України до права Європейського Союзу (acquis ЄС)»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 1, 2026, No. 438 "On approval of the National program for the adaptation of the legislation of Ukraine to the law of the European Union (EU acquis)"

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	Акти про інформацію, інформатизацію та кібербезпеку	Instruments on information, informatization and cybersecurity
1.72	Закон України «Про інформацію» від 2 жовтня 1992 року № 2657-XII	Law of Ukraine “On information” No. 2657-XII dated October 2, 1992 ²
1.73	Закон України «Про захист інформації в інформаційно-комунікаційних системах» від 5 липня 1994 року № 80/94-ВР	Law of Ukraine “On protection of information in automated systems” No. 80/94-BP dated July 5, 1994 ²
1.74	Закон України «Про електронні документи та електронний документообіг» від 22 травня 2003 року № 851-IV	Law of Ukraine “On electronic documents and electronic documents circulation” No 851-IV dated May 22, 2003 ²
1.75	Закон України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 року № 2297-VI	Law of Ukraine “On personal data protection” No. 2297-VI dated June 1, 2010 ¹
1.76	Закон України «Про електронну ідентифікацію та електронні довірчі послуги» від 5 жовтня 2017 року № 2155-VIII	Law of Ukraine “On electronic identification and electronic trust services” No 2155-VIII dated October 5, 2017
1.77	Закон України «Про основні засади забезпечення кібербезпеки України» від 5 жовтня 2017 року № 2163-VIII	Law of Ukraine “On the basic principles of cybersecurity in Ukraine” No. 2163-VIII dated October 5, 2017
1.78	Закон України «Про особливості надання публічних (електронних публічних) послуг» 15 липня 2021 року № 1689-IX	Law of Ukraine “On the specifics of providing public (electronic public) services” No 1689-IX dated July 15, 2001
1.79	Закон України «Про публічні електронні реєстри» від 18 листопада 2021 року № 1907-IX	Law of Ukraine “On public electronic registers” No 1907-IX dated November 18, 2021
1.80	Закон України «Про Національну програму інформатизації» від 1 грудня 2022 року № 2807-IX	Law of Ukraine “On the national informatization program” No 2807-IX dated December 1, 2022
1.81	Постанова Кабінету Міністрів України від 2 лютого 2024 р. № 119 «Деякі питання Національної програми інформатизації»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 2, 2024, No. 119 "Certain issues of the National program on informatization"
1.82	Постанова Кабінету Міністрів України від 21 лютого 2025 р. № 205 «Деякі питання створення, адміністрування та забезпечення функціонування засобу інформатизації»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 21, 2025 No. 205 “Certain issues of creation, managing and ensuring the functioning of informatization tool”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
Акти про морський та внутрішній водний транспорт		Instruments on maritime and inland water transport
1.83	Закон України «Про транспорт» від 10 листопада 1994 року № 232/94-ВР	Law of Ukraine “On transport” No 232/94-VR dated October 10, 1994 ¹
1.84	Кодекс торговельного мореплавства України від 23 травня 1995 року № 176/95-ВР	Merchant shipping code of Ukraine No 176/95-VR dated May 23, 1995 ¹
1.85	Закон України «Про внутрішній водний транспорт» від 03 грудня 2020 року № 1054-ІХ	Law of Ukraine “On inland water transport” No. 1054-IX dated December 3, 2020
1.86	Стратегія морської безпеки України, затверджено Указом Президента України від 17 липня 2024 року № 468/2024	Maritime security strategy of Ukraine, approved by Decree of the President of Ukraine dated July 17, 2024 No. 468/2024
1.87	Постанова Кабінету Міністрів України від 7 жовтня 2009 р. № 1307 «Про затвердження Морської доктрини України на період до 2035 року»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 7, 2009 No. 1307 “On approval of the Maritime doctrine of Ukraine for the period up to 2035”
1.88	Постанова Кабінету Міністрів України від 21 вересня 2011 р. № 994 «Про утворення Координаційного центру з провадження діяльності, пов'язаної з участю України в реалізації Стратегії Європейського Союзу для Дунайського регіону»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated September 21, 2011 No. 994 “On the establishment of the coordination center for activities related to Ukraine's participation in the implementation of the European Union Strategy for the Danube region”
1.89	Постанова Кабінету Міністрів України від 10 квітня 2019 р. № 602 «Про затвердження критеріїв, за якими оцінюється ступінь ризику від провадження господарської діяльності у сферах перевезення пасажирів, небезпечних вантажів, небезпечних відходів морським і річковим транспортом та безпеки на морському та річковому транспорті (крім сфери безпеки мореплавства суден флоту рибної промисловості) та визначається періодичність проведення планових заходів державного нагляду (контролю) Державною службою морського та річкового транспорту»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 10, 2019 No. 602 “On approval of the criteria for assessing the risk level of conducting economic activity in the fields of transportation of passengers, dangerous goods, and hazardous waste by sea and river transport, and safety in maritime and river transport (except for the sphere of navigation safety of fishing industry vessels), and determining the periodicity of planned state supervision (control) measures by the State Service for Maritime and River Transport”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.90	Постанова Кабінету Міністрів України від 16 лютого 2022 р. № 408 «Про затвердження порядку ведення Реєстру об'єктів інфраструктури внутрішнього водного транспорту»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 16, 2022 No. 408 “On approval of the procedure for maintaining the Register of inland waterway transport infrastructure objects”
1.91	Постанова Кабінету Міністрів України від 09 лютого 2024 р. № 153 «Про затвердження Положення про моніторинг риболовних суден та Порядку функціонування системи дистанційного контролю риболовних суден» ³	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 09, 2024 No. 153 “On approval of the Regulation on the monitoring of fishing vessels and the Procedure for the functioning of the remote control system for fishing vessels” ³
1.92	Постанова Кабінету Міністрів України від 27 грудня 2024 р. № 1550 «Про схвалення Національної транспортної стратегії України на період до 2030 року та затвердження операційного плану заходів з її реалізації у 2025-2027 роках»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 27, 2024 No. 1550 “On approval of the National transport strategy of Ukraine for the period up to 2030 and approval of the operational action plan for its implementation in 2025-2027”
1.93	Наказ Міністерства транспорту України від 14 червня 2000 року № 316 «Про затвердження Порядку присвоєння ідентифікаційного номера Міжнародної морської організації суднам, які мають право плавання під Державним прапором України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 4 липня 2000 року за № 388/4609	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of June 14, 2000 No. 316 “On approval of the Procedure for assigning the International Maritime Organization Identification Number to ships entitled to fly under the State flag of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 4, 2000 under No. 388/4609
1.94	Наказ Міністерства транспорту України від 19 квітня 2001 року № 225 «Про затвердження Інструкції про огляд суден, які здійснюють плавання (експлуатуються) на внутрішніх водних шляхах України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 07 травня 2001 року за № 400/5591	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of April 19, 2001 No. 225 “On approval of the Instruction on the inspection of ships navigating (operated) on the inland waterways of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 7, 2001 under No. 400/5591
1.95	Наказ Міністерства транспорту України від 10 грудня 2001 року № 863 «Довідник кваліфікаційних характеристик професій працівників. Випуск 67. Водний транспорт»	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of December 10, 2001 No. 863 “Handbook of Occupational Qualification Characteristics. Issue 67. Water Transport”
1.96	Наказ Міністерства транспорту України від 14 липня 2003 року № 428 «Про затвердження Положення про порядок видання обов'язкових для виконання посадовими особами приписів щодо усунення порушень вимог нормативно-правових актів з питань безпеки судноплавства та контроль за їх виконанням»,	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 14, 2003 No. 428 “On approval of the Regulation on the procedure for issuing mandatory instructions to officials for eliminating violations of regulatory legal acts on navigation safety and monitoring their implementation”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 8, 2003 under No. 700/8021

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	зареєстрований у Міністерстві юстиції України 8 серпня 2003 року за №700/8021	
1.97	Наказ Міністерства транспорту України від 17.липня 2003 року № 543 «Про організацію сертифікації систем управління якістю на підприємствах і організаціях галузі водного транспорту та пов'язаних з ним видах діяльності»	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 17, 2003 No. 543 “On organization of the certification of quality management systems at enterprises and organizations of the water transport branch and related activities”
1.98	Наказ Міністерства транспорту України від 20 листопада 2003 року № 904 «Про затвердження Положення про систему управління безпекою судноплавства на морському і річковому транспорті», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 19 грудня 2003 року за № 1193/8514	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of November 20, 2003 No. 904 “On approval of the Regulation on the shipping safety management system in sea and river transport”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 19, 2003 under No. 1193/8514
1.99	Наказ Міністерства транспорту України від 17.липня 2003 року № 545 «Про затвердження Правил контролю суден з метою забезпечення безпеки мореплавства», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 23 березня 2004 року за №353/8952	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 17, 2003 No. 545 “On approval of the Rules for the control of ships for the purpose of ensuring safety of navigation”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 23, 2004 under No. 353/8952
1.100	Наказ Міністерства транспорту України від 05 листопада 2003 року № 857 «Про затвердження Положення про порядок розслідування і обліку транспортних подій на внутрішніх водних шляхах України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 20 січня 2004 року за № 84/8683	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of November 5, 2003 No. 857 “On approval of the Regulation on the procedure for investigation and record-keeping of transport accidents on the inland waterways of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 20, 2004 under No. 84/8683
1.101	Наказ Державного департаменту морського та річкового транспорту України Міністерства транспорту України від 11 червня 2004 року № 159 «Про затвердження Інструкції про постійне нанесення маркування розпізнавального номера на судна, які мають право плавання під Державним Прапором України»	Order of the State Department of Maritime and River Transport of Ukraine of the Ministry of Transport of Ukraine of June 11, 2004 No. 159 “On approval of the Instruction on permanent marking of the Identification Number on Ships entitled to fly the State Flag of Ukraine”
1.102	Наказ Міністерства транспорту України від 20 серпня 2004 року № 758 «Про формений одяг та знаки розрізнення працівників морського і річкового транспорту», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 8 вересня 2004 року за № 1117/9716	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of August 20, 2004, No. 758 “On uniforms and insignia of maritime and river transport employees”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 8, 2004 under No. 1117/9716

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.103	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку від 26 листопада 2004 року № 1048 «Про затвердження Інструкції про порядок здійснення контролю за виконанням судноплавними компаніями України нормативних актів з питань безпеки судноплавства», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 14 грудня 2004 року за № 1584/10183	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of November 26, 2004 No. 1048 “On approval of the Instruction on the procedure for monitoring the compliance of shipping companies of Ukraine with regulatory acts on shipping safety”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 14, 2004 under No. 1584/10183
1.104	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 03 грудня 2004 року № 1062 «Про затвердження Положення про навчання та перевірку знань посадових осіб, які здійснюють державний нагляд за забезпеченням безпеки судноплавства на морському і річковому транспорті», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 20 грудня 2004 року за № 1608/10207	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of December 03, 2004 No. 1062 “On approval of the Regulation on the training and examination of knowledge of officials carrying out state supervision over ensuring shipping safety in sea and river transport”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 20, 2004 under No. 1608/10207
1.105	Наказ Державного комітету рибного господарства від 16 січня 2008 року № 5 «Про затвердження Положення щодо встановлення відповідності системи управління безпекою компаній та суден флоту рибного господарства вимогам Міжнародного кодексу з управління безпечною експлуатацією суден і попередженням забруднення 1993 року», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 30 січня 2008 року за № 72/14763	Order of the State Committee for Fisheries of Ukraine of January 16, 2008 No. 5 “On approval of the Regulation on establishing the compliance of the safety management system of companies and fishing industry vessels with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention of 1993”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 30, 2008 under No. 72/14763
1.106	Наказ Міністерства інфраструктури України від 24 січня 2013 року № 43 «Про затвердження Інструкції про звільнення від виконання вимог міжнародних конвенцій під час конвенційної сертифікації суден України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 11 лютого 2013 року за № 238/22770	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of January 24, 2013 No. 43 “On approval of the Instruction on exemption from the requirements of international conventions during the convention certification of ships of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on February 11, 2013 under No. 238/22770
1.107	Наказ Міністерства інфраструктури України від 28 січня 2022 року № 55 «Про деякі питання ведення суднового журналу судна внутрішнього плавання», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 29 березня 2022 року за № 363/37699	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of January 28, 2022, No. 55 “On certain issues of keeping the logbook of an inland navigation vessel”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 29, 2022 under No. 363/37699
1.108	Наказ Міністерства інфраструктури України від 31 січня 2022 року № 62 «Про затвердження Порядку присвоєння і нанесення на судна внутрішнього плавання унікального	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of January 31, 2022 No. 62 “On approval of the Procedure for assigning and marking the Unique European Vessel Identification Number on inland waterway vessels”,

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	європейського ідентифікаційного номеру», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 09 березня 2022 року за № 308/37644	registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 9, 2022 under No. 308/37644
1.109	Наказ Міністерства інфраструктури України від 22 лютого 2022 року № 119 «Про затвердження форм судових документів», зареєстрований в Міністерстві юстиції України, 13 квітня 2022 року за № 416/37752	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of February 22, 2022 No. 119 "On approval of the forms of ship's documents", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 13, 2022 under No. 416/37752
1.110	Наказ Міністерства інфраструктури України від 11 квітня 2022 року № 203 «Про затвердження Порядку реєстрації суден у Державному судовому реєстрі України та Судовій книзі України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 20 квітня 2022 року за № 439/37775	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine dated April 11, 2022 No. 203 "On approval of the Procedure for registration of ships in the State Ship Registry of Ukraine and the Ship Book of Ukraine", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 20, 2022 under No. 439/37775
1.111	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 25 грудня 2022 року № 970 «Про деякі питання присвоєння судну назви», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 06 січня 2023 року за № 30/39086	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of December 25, 2022 No. 970 "On Some Issues of Assigning a Name to a Ship", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 6, 2023 under No. 30/39086
1.112	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 10 листопада 2023 року № 1030 «Про затвердження Порядку уповноваження класифікаційного товариства (визнаної організації) на здійснення нагляду за виконанням на морських судах вимог, встановлених законодавством України та міжнародними договорами України у сфері торговельного мореплавства», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 26 січня 2024 року за № 139/41484	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of November 10, 2023 No. 1030 "On approval of the Procedure for authorizing a classification society (recognized organization) to supervise the implementation on sea-going ships of the requirements established by the legislation of Ukraine and international treaties of Ukraine in the field of merchant shipping", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 26, 2024 under No. 139/41484
1.113	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2025 року №354 «Про розподіл підприємств галузі, спрямування діяльності яких здійснюють заступники Міністра та державний секретар через підпорядковані самостійні структурні підрозділи Міністерства»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories Ukraine of February 26, 2025, No. 354 "On the allocation of industry enterprises, the activities of which are directed by the deputy Ministers and the state secretary through the subordinate independent structural units of the Ministry"

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	1.114 Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 21 липня 2022 № 189 «Про затвердження складу постійно діючої комісії з перевірки знань посадових осіб, які здійснюють державний нагляд за забезпеченням безпеки судноплавства на морському і річковому транспорті»	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of July 21, 2022 No. 189 “On approval of the composition of the standing commission for testing the knowledge of officials exercising state supervision over the provision of navigation safety on maritime and river transport”
	Акти з антикорупційної політики	Instruments on anti-corruption policy
1.115	Закон України «Про запобігання корупції» від 14 жовтня 2014 року № 1700-VII	Law of Ukraine “On prevention of corruption” No. 1700-VII dated October 14, 2014 ¹
1.116	Закон України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення» від 6 грудня 2019 року № 361-IX	Law of Ukraine “On prevention and counteraction to legalisation (laundering) of criminal proceeds, terrorist financing and financing of proliferation of weapons of mass destruction” No. 361-IX dated December 6, 2019 ¹
1.117	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 12 червня 2026 року №1143 «Про затвердження Антикорупційної програми Міністерства розвитку громад та територій України на 2026-2028 роки»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of June 12, 2026, No. 1143 "On Approval of the Anti-Corruption Program of the Ministry for Communities and Territories Development of Ukraine for 2026-2028"
1.118	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 06 березня 2023 № 76 «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо обробки повідомлень про корупцію, що надходять до Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України»	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of March 6, 2023 No. 76 “On approval of the Methodological recommendations on processing reports of corruption received by the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine”
1.119	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 12 лютого 2026 № 94 «Про утворення робочої групи з оцінки корупційних ризиків у Державній службі морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України»	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of February 12, 2026 No. 94 “On the establishment of a working group on corruption risk assessment in the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine”
1.120	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 20 вересня 2023 року	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of September 20, 2023 No. 321 “On approval of the

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	№ 321 «Про затвердження Антикорупційної програми Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України на 2023–2025 роки»	Anti-Corruption Programme of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine for 2023–2025”
	Акти з надзвичайних ситуацій, аварійних подій, цивільного захисту та воєнного стану	Instruments on emergencies, accidental events, civil protection, and martial law
1.121	Закон України «Про правовий режим надзвичайного стану» від 16 березня 2000 року № 1550-III	Law of Ukraine “On the legal status of the state of emergency” No. 1550-III dated March 16, 2000 ²
1.122	Закон України «Про об’єкти підвищеної небезпеки» від 18 січня 2001 року № 2245-III	Law of Ukraine “On extremely dangerous objects” No. 2245-III dated January 18, 2001 ²
1.123	Закон України «Про боротьбу з тероризмом» від 20 березня 2003 року № 638-IV	Law of Ukraine “On fight against terrorism” No 638-IV dated March 20, 2003 ²
1.124	Закон України «Про правовий режим воєнного стану» від 12 травня 2015 року № 389-VIII	Law of Ukraine “On the legal regime of martial law” No. 389-VIII dated May 12, 2015
1.125	Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 року, № 5403-VI	Code of civil protection of Ukraine No. 5403-VI dated October 2, 2012 ¹
1.126	Закон України «Про критичну інфраструктуру» від 16 листопада 2021 року № 1882-IX	Law of Ukraine “On critical infrastructure” No. 1882-IX dated November 16, 2021
1.127	Наказ Міністерства транспорту України від 01 липня 1998 року № 257 «Про затвердження Положення про відомчу пожежну охорону об’єктів морського і річкового транспорту України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 14 жовтня 1998 року за № 651/3091	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 1, 1998 No. 257 “On approval of the Regulation on the departmental fire guard of sea and river transport facilities of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 14, 1998 under No. 651/3091
1.128	Наказ Міністерства транспорту та зв’язку України від 04 листопада 2004 року № 963 «Про затвердження Інструкції з боротьби за живучість суден внутрішнього плавання», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 24 листопада 2004 року за № 11483/10082	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of November 4, 2004 No. 963 “On approval of the Instruction on damage control of inland waterway vessels”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on November 24, 2004 under No. 1483/10082

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.129	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку від 29 травня 2006 року № 516 «Про затвердження Положення про класифікацію, порядок розслідування та обліку аварійних морських подій із суднами», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 09 серпня 2006 року за № 959/12833	Order of the Ministry of Transport and Communications of May 29, 2006 No. 516 “On approval of the Regulation on the classification, procedure for investigation and record-keeping of marine casualties with ships”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 9, 2006 under No. 959/12833
1.130	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 24 лютого 2007 року № 159 «Про затвердження Правил пожежної безпеки на морських судах України», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 12 липня 2007 року за № 806/14073	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine dated February 24, 2007 No. 159 “On approval of the Rules for fire safety on sea-going ships of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 12, 2007 under No. 806/14073
1.131	Наказ Міністерства інфраструктури України від 26 березня 2012 року № 186 «Про затвердження Інструкції про порядок надання інформації в Міністерстві інфраструктури при виникненні надзвичайних ситуацій у сфері транспорту, дорожнього господарства, туризму та інфраструктури», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 11 квітня 2012 року за № 541/20854	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of March 26, 2012 No. 186 “On approval of the Instructions on the procedure for providing information at the Ministry of Infrastructure in case of emergencies in the field of transport, road facilities, tourism and infrastructure”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 11, 2012 under No. 541/20854
1.132	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 25 листопада 2025 року № 1627 «Про затвердження Порядку проведення технічного розслідування аварійних подій, пов'язаних із судноплавством на внутрішніх водних шляхах», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 25 грудня 2025 року за № 1946/45352	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of November 25, 2025 No. 1627 “On approval of the procedure for technical investigation of marine casualties on inland waterways,” registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 25, 2025, under No. 1946/45352
1.133	Наказ Державної служби морського та річкового транспорту України від 03 квітня 2019 року № 135 «Про затвердження Інструкції про порядок надання інформації щодо аварійних подій та надзвичайних ситуацій в Державній службі морського та річкового транспорту України»	Order of the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine of April 3, 2019 No. 135 “On approval of the Instruction on the procedure for providing information on marine casualties and emergencies in the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	Акти про утворення та провадження діяльності органів виконавчої влади, підприємств, установ та організацій	Instruments on the establishment and operation of executive bodies, enterprises, institutions, and organizations
1.134	Постанова Кабінету Міністрів України від 08 червня 1998 р. № 814 «Про вдосконалення технічного, класифікаційного і судноплавного нагляду на морському і внутрішньому водному транспорті»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 8, 1998 No. 814 "On Improving technical, classification, and shipping supervision on maritime and inland waterway transport"
1.135	Наказ Міністерства транспорту і зв'язку України від 22 жовтня 2004 року № 942 «Про створення Державного підприємства «Адміністрація річкових портів»	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of October 22, 2004 No. 942 "On the establishment of the State Enterprise "River Ports Administration""
1.136	Постанова Кабінету Міністрів України від 20 жовтня 2011 року № 1069 «Про забезпечення функціонування єдиної системи пошуку і рятування на морі»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 20, 2011 No. 1069 "On ensuring the functioning of a unified search and rescue system at sea"
1.137	Наказ Міністерства інфраструктури України від 01 листопада 2011 року № 190 «Про здійснення заходів щодо утворення казенного підприємства «Морська пошуково-рятувальна служба»	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of November 01, 2011 No. 190 "On Implementation of Measures for the Establishment of the State-Owned Specialized Enterprise "Maritime Search and Rescue Service"
1.138	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 04 березня 2013 року № 133 «Про погодження пропозиції щодо реорганізації державних підприємств морського транспорту»	Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine of March 4, 2013 No. 133 "On approving the proposal for the reorganization of maritime transport state enterprises"
1.139	Наказ Міністерства інфраструктури України від 19 березня 2013 року № 163 «Про заходи щодо реорганізації державних підприємств морського транспорту та утворення державного підприємства «Адміністрація морських портів України»	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of March 19, 2013 No. 163 "On Measures for the Reorganization of Maritime Transport State Enterprises and the Establishment of the State Enterprise "Ukrainian Sea Ports Authority"
1.140	Постанова Кабінету Міністрів України від 30 червня 2015 р. № 460 «Про затвердження Положення про Міністерство розвитку громад та територій України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 30, 2015 No. 460 "On approval of the Regulation on the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine"
1.141	Наказ Міністерства інфраструктури України від 17 серпня 2015 року № 319 «Про затвердження Порядку взаємодії Міністерства розвитку громад та територій України з центральними органами виконавчої влади, діяльність яких спрямовується і координується Кабінетом Міністрів України через Віце-прем'єр-міністра з	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of August 17, 2015 No. 319 "On approval of the Procedure for interaction of the Ministry for Communities and Territories Development of Ukraine with central executive authorities, whose activities are directed and coordinated by the Cabinet of Ministers of Ukraine through the Vice Prime Minister for

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	відновлення України - Міністра розвитку громад та територій України», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 04 вересня 2015 року за № 1061/27506	Restoration of Ukraine – Minister for Communities and Territories Development of Ukraine", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 4, 2015 under No. 1061/27501
1.142	Постанова Кабінету Міністрів України від 24 лютого 2016 р. № 158 «Про відновлення єдиної системи пошуку та рятування на морі»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 24, 2016 No. 158 "On the restoration of a unified search and rescue system at sea"
1.143	Наказ Міністерства інфраструктури України від 25 березня 2016 року № 119 «Про виконання заходів з відновлення єдиної системи пошуку та рятування на морі»	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of March 25, 2016 No. 119 "On implementation of measures for the restoration of a unified search and rescue system at sea"
1.144	Постанова Кабінету Міністрів України від 06 вересня 2017 р. № 1095 «Про утворення Державної служби Морського та річкового транспорту України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of September 6, 2017 No. 1095 "On the establishment of the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine"
1.145	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 24 жовтня 2018 року № 863 «Про передачу державних підприємств, установ та організацій до сфери управління Державної служби морського та річкового транспорту»	Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 24, 2018 No. 863 "On the transfer of state enterprises, institutions, and organizations to the management sphere of the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine"
1.146	Постанова Кабінету Міністрів України від 06 березня 2022 р. № 212 «Деякі питання оптимізації функціонування центральних органів виконавчої влади у сферах морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of March 6, 2022, No. 212 "Some issues of optimizing the functioning of central executive authorities in the fields of maritime and inland waterway transport and shipping"
1.147	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 11 березня 2024 року № 224 «Про затвердження Порядку складання та подання запитів на інформацію, розпорядником якої є Державна служба морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України, та Форми для подання таких запитів», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 30 квітня 2024 року за № 621/41966	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of March 11, 2024 No. 224 "On approval of the Procedure for compiling and submitting requests for information held by the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine, and the Form for submitting such requests", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 30, 2024 under No. 621/41966
1.148	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 11 березня 2024 року № 226 «Про затвердження Порядку відшкодування фактичних витрат на копіювання або друк документів, що надаються за запитом на інформацію,	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of March 11, 2024 No. 226 "On approval of the Procedure for reimbursing actual expenses for copying or printing documents provided upon request for information held by the State Service

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	розпорядником якої є Державна служба морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України, та їх розміру», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 07 травня 2024 року за № 653/41998	for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine, and their amount", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 7, 2024 under No. 653/41998
1.149	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 09 січня 2026 року № 32 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Адміністрація річкових портів»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of January 9, 2026 No. 32 "On Reorganization through Transformation of the State Enterprise "River Ports Administration"
1.150	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 23 січня 2026 року № 47 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Сервісний центр морського та річкового транспорту»	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of January 23, 2026 No. 47 "On reorganization through transformation of the state enterprise "Service Center of Maritime and River Transport"
1.151	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 06 лютого 2026 року № 229 «Про реорганізацію шляхом перетворення казенного підприємства «Морська пошуково-рятувальна служба»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 6, 2026 No. 229 "On Reorganization through Transformation of the State-Owned Specialized Enterprise "Maritime Search and Rescue Service"
1.152	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 389 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Морський торговельний порт «Чорноморськ»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 389 "On reorganization through transformation of the state enterprise "Commercial Sea Port of "Chornomorsk"
1.153	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 384 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства водних шляхів «Укрводшлях»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 389 "On reorganization through transformation of the state waterways enterprise "Ukrvodshlakh"
1.154	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 383 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Ренійський морський торговельний порт»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 383 "On reorganization through transformation of the state enterprise "Commercial Sea Port of Reni"

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
1.155	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 381 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Морський торговельний порт «Південний»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 381 “On reorganization through transformation of the state enterprise “Sea Trade Port Pivdennii”
1.156	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 391 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Одеський морський торговельний порт»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 391 “On reorganization through transformation of the state enterprise “Odessa Commercial Sea Port”
1.157	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 386 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Маріупольський морський торговельний порт»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 386 “On reorganization through transformation of the state enterprise “Commercial Sea Port of Mariupol”
1.158	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 385 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Миколаївський морський торговельний порт»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 385 “On reorganization through transformation of the state enterprise “Mykolaiv Sea Commercial Port”
1.159	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 26 лютого 2026 року № 390 «Про реорганізацію шляхом перетворення державного підприємства «Ізмайльський морський торговельний порт»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of February 26, 2026 No. 385 “On reorganization through transformation of the state enterprise “Sea Commercial Port Of Izmail”
1.160	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 27 лютого 2026 № 122 «Про реорганізацію державного підприємства «Класифікаційне товариство Регістр судноплавства України» шляхом перетворення»	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of February 27, 2026 No. 122 “On reorganization of the state enterprise “Classification Society Shipping Register of Ukraine” through transformation”
1.161	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 1 квітня 2026 р. № 296-р «Про погодження реорганізації державних підприємств, що належать до сфери управління Міністерства розвитку громад та територій»	Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated April 1, 2026, No. 296-p “On approval of the reorganization of state enterprises under the management of the Ministry for Development of Communities and Territories ”
1.162	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2026 р. № 389-р «Про погодження реорганізації державного підприємства «Класифікаційне товариство Регістр судноплавства України», що належить до сфери управління Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та транспорту»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 29, 2026, No. 389-r "On approval of the reorganization of the state enterprise “Classification Society Shipping Register of Ukraine”, which belongs to the sphere of management of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping"

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	2. КЛАСИФІКАЦІЯ, КОНСТРУЮВАННЯ, БУДУВАННЯ, ТЕХНІЧНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ СУДЕН ТА ОБЛАДНАННЯ	2. CLASSIFICATION, DESIGN, CONSTRUCTION, TECHNICAL OPERATION OF SHIPS AND EQUIPMENT
	Акти щодо технічних вимог та безпечної експлуатації	Instruments on technical requirements and safe operation
2.1	Закон України «Про загальну безпечність нехарчової продукції» від 2 грудня 2010 року № 2736-VI	Law of Ukraine “On general safety of non-food products” No. 2736-VI dated December 2, 2010 ²
2.2	Закон України «Про стандартизацію» від 5 червня 2014 року № 1315-VII	Law of Ukraine “On Standardization” No. 1315-VII dated June 5, 2014
2.3	Закон України «Про технічні регламенти та оцінку відповідності» від 15 січня 2015 року № 124-VIII	Law of Ukraine “On technical regulations and conformity assessment” No. 124-VIII dated January 15, 2015
2.4	Постанова Кабінету Міністрів України від 1 серпня 2013 р. № 927 «Про затвердження Технічного регламенту щодо вимог до автомобільних бензинів, дизельного, суднових та котельних палив»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of August 1, 2013 No. 927 “On approval of the Technical regulation on requirements for motor gasolines, diesel, marine, and heating fuels” ³
2.5	Постанова Кабінету Міністрів України від 30 червня 2021 р. № 676 «Про затвердження Технічного регламенту морського обладнання»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 30, 2021 No. 676 “On approval of the Technical regulation on marine equipment”
2.6	Постанова Кабінету Міністрів України від 23 грудня 2021 р. № 1381 «Про затвердження Технічного регламенту прогулянкових суден і водних мотоциклів»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 23, 2021 No. 1381 “On approval of the Technical regulations on pleasure crafts and personal watercrafts”
2.7	Постанова Міністерства охорони здоров'я України від 01 грудня 1999 року № 37 «Санітарні норми виробничого шуму, ультразвуку та інфразвуку» ДСН 3.3.6.037-99	Resolution of the Ministry of Health of Ukraine of December 01, 1999 No. 37 “Sanitary norms of occupational noise, ultrasound and infrasound” SSN 3.3.6.037-99
2.8	Наказ Міністерства інфраструктури України від 17 лютого 2022 року № 108 «Про затвердження Вимог щодо остійності пасажирських суден ро-ро», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 16 березня 2022 року за № 330/37666	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of February 17, 2022 No. 108 “On approval of stability Requirements for ro-ro passenger ships”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 16, 2022 under No. 330/37666

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
2.9	Наказ Міністерства агрополітики та продовольства України від 22 листопада 2012 року № 642 «Про затвердження Правил експлуатації суден флоту рибної промисловості, що не підлягають нагляду класифікаційного товариства», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 27 грудня 2012 року за № 2200/22512	Order of the Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine dated October 22, 2012 No. 642 “On approval of the Rules for the operation of fishing industry vessels not subject to the supervision of a classification society”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 27, 2012 under No. 2200/22512
2.10	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 29 квітня 2024 року № 382 «Про затвердження Переліку морського обладнання з зазначенням стандартів випробувань та варіантів модулів, які використовуються для доведення його відповідності застосовним вимогам Технічного регламенту морського обладнання»	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine dated April 29, 2024 No. 382 “On approval of the List of marine equipment indicating testing standards and module variants used to prove its conformity with the applicable requirements of the technical Regulation on marine equipment”
2.11	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 28 квітня 2026 року № 841 «Про затвердження Переліку морського обладнання з зазначенням стандартів випробувань та варіантів модулів, які використовуються для доведення його відповідності застосовним вимогам Технічного регламенту морського обладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30 червня 2021 року № 676»	Order of the Ministry for Development of Communities and Territories of Ukraine of April 28, 2026, No. 841 "On approval of the List of marine equipment indicating the testing standards and module options used to prove its conformity with the applicable requirements of the Technical regulation on marine equipment approved by the resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 30, 2021, No. 676"
	Акти щодо складу, якості та контролю продукції	Instruments on composition, quality and control of products
2.12	Закон України «Про альтернативні види палива» від 14 січня 2000 року № 1391-XIV	Law of Ukraine “On alternative types of fuel” No. 1391-XIV dated January 14, 2000 ¹
2.13	Закон України «Про державний ринковий нагляд і контроль нехарчової продукції» від 2 грудня 2010 року № 2735-VI	Law of Ukraine “On state market supervision and control of non-food products” No. 2735-VI dated December 2, 2010 ¹
2.14	Закон України «Про відповідальність за шкоду, завдану внаслідок дефекту в продукції» від 19 травня 2011 року № 3390-VI	Law of Ukraine “On liability for damages caused by product defects» No. 3390-VI dated May 19, 2011 ²
2.15	Постанова Кабінету Міністрів України від 28 грудня 2016 р. № 1069 «Про затвердження переліку видів продукції, щодо яких	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 28, 2016 No. 1069 “On approval of the list of types of products, regarding which

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	органи державного ринкового нагляду здійснюють державний ринковий нагляд»	bodies of the state market supervision exercise the state market supervision” ¹
2.16	Наказ Міністерства транспорту України від 30 серпня 2002 року № 605 «Про затвердження переліку обов'язкового радіообладнання торговельних суден, які не здійснюють міжнародні рейси та не підпадають під вимоги Міжнародної конвенції СОЛАС-74/78», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 19 вересня 2002 року за № 770/7058	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of August 30, 2002 No. 605 “On approval of the list of mandatory radio equipment for merchant ships not engaged in international voyages and not subject to the requirements of the International Convention SOLAS-74/78”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 19, 2002 under No. 770/7058
2.17	Наказ Міністерства транспорту України від 14 липня 2003 року № 531 «Про затвердження Інструкції про схвалення типів суднового радіо і навігаційного обладнання», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 29 липня 2003 року за № 653/7974	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 14, 2003 No. 531 “On approval of the Instruction on types approval of shipborne radio and navigation equipment”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 29, 2003 under No. 653/7974
2.18	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 22 липня 2008 року № 912 «Про затвердження Переліку обов'язкового суднового навігаційного обладнання та систем для торговельних суден (за винятком риболовних суден) валовою місткістю менше 150 одиниць, які здійснюють будь-які рейси, та інших суден, що не здійснюють міжнародні рейси», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 01 серпня 2008 року за № 706/15397	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of July 22, 2008 No. 912 “On approval of the List of mandatory shipborne navigational equipment and systems for merchant ships (except for fishing vessels) of a gross tonnage of less than 150 units engaged in any voyages, and other ships, not engaged in international voyages”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 1, 2008 under No. 706/15397

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

3. СУДНОПЛАВСТВО

3. NAVIGATION

Акти щодо внутрішніх морських вод та внутрішніх водних шляхів	Instruments on internal maritime waters and inland waterways
3.1 Постанова Кабінету Міністрів України від 9 лютого 2022 р. № 136 «Про затвердження переліку внутрішніх морських вод і внутрішніх водних шляхів, віднесених до категорії судноплавних» 3.2 Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 09 серпня 2024 року № 846 «Про затвердження Класифікації внутрішніх водних шляхів України» 3.3 Наказ Державної служби морського та річкового транспорту України від 30 грудня 2021 року № 628 «Про визначення меж зон нагляду за безпекою мореплавства»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated February 9, 2022 No. 136 “On the approval of the list of internal maritime waters and inland waterways classified as navigable ” Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of August 09, 2024 No. 846 “On approval of the Classification of inland waterways of Ukraine” Order of the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine dated December 30, 2021 No. 628 “On defining the boundaries of maritime safety supervision zones”
Акти щодо плавання, супроводження та регулювання руху суден	Instruments on navigation, pilotage and vessel traffic regulation
3.4 Постанова Кабінету Міністрів України від 16 травня 1996 р. № 529 «Про затвердження правил плавання і перебування в територіальному морі, внутрішніх водах, на рейдах та в портах України іноземних військових кораблів» 3.5 Постанова Кабінету Міністрів України від 29 лютого 2012 р. № 155 «Деякі питання заходження іноземних невійськових суден до річкових портів України» 3.6 Наказ Міністерства транспорту України від 28 травня 2001 року № 340 «Про затвердження Типового положення про службу регулювання руху суден», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 25 червня 2001 року за № 545/5736	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated May 16, 1996 No. 529 “On approval of the Rules for Navigation and stay of foreign warships in the territorial sea, internal waters, on the roadsteads, and in the ports of Ukraine” Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated February 29, 2012 No. 155 “Certain issues of calling of foreign non-military vessels at river ports of Ukraine” Order of the Ministry of Transport of Ukraine of May 28, 2001 No. 340 “On approval of the Model regulation on the vessel traffic service”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 25, 2001 under No. 545/5736

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
3.7	Наказ Міністерства транспорту України від 28 року 2001 року № 341 «Про затвердження Положення про лоцмана-оператора служби регулювання руху суден», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 25 червня 2001 року за № 544/5735	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of May 28, 2001 No. 341 “On approval of the Regulation on the pilot-operator of the vessel traffic service”, registered in the Ministry of Justice of Ukraine on June 25, 2001 under No. 544/5735
3.8	Наказ Міністерства транспорту України від 05 вересня 2002 року № 626 «Про затвердження Правил плавання кораблів і суден у бухтах, на рейдах м. Севастополя і на підходах до нього», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 18 жовтня 2002 року за № 834/7122	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of September 5, 2002 No. 626 “On approval of the Rules for Navigation of naval and merchant ships in the bays, on the roadsteads of the city of Sevastopol and on the approaches thereto”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 18, 2002 under No. 834/7122
3.9	Наказ Міністерства транспорту України від 09 жовтня 2002 року № 721 «Про затвердження Правил плавання суден Керч-Єнікальським каналом і підхідними каналами до нього», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 16 грудня 2002 року за № 973/7261	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of October 9, 2002 No. 721 “On approval of the Rules for Navigation of ships in the Kerch-Yenikale Canal and approach channels thereto”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 16, 2002 under No. 973/7261
3.10	Наказ Міністерства транспорту України від 20 жовтня 2003 року № 809 «Про затвердження Правил пропуску суден через судноплавні шлюзи України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 04 листопада 2003 року за № 1010/8331	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of October 20, 2003 No. 809 “On approval of the Rules for the passage of ships through the navigable locks of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on November 4, 2003 under No. 1010/8331
3.11	Наказ Міністерства транспорту України від 16 лютого 2004 року № 91 «Про затвердження Правил судноплавства на внутрішніх водних шляхах України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 12 липня 2004 року за № 872/9471	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of February 16, 2004 No. 91 “On approval of the Rules of Navigation on inland waterways of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 12, 2004 under No. 872/9471
3.12	Наказ Міністерства транспорту України від 17 серпня 2004 року № 740 «Про заходи щодо відновлення судноплавства по трасі глибоководного суднового шляху проекту «Дунай-Чорне море, 1-й етап»	Order of the Ministry of Transport of Ukraine dated August 17, 2004, No. 740 “On Measures to restore navigation along the deep-water navigable way route of the "Danube - Black Sea" project, 1st stage”
3.13	Наказ Адміністрації Державної прикордонної служби України від 18 квітня 2005 року № 291 «Про затвердження Інструкції про порядок заборони виходу в територіальне море та внутрішні води України українських невійськових суден і плавзасобів	Order of the Administration of the State Border Guard Service of Ukraine of April 18, 2005 No. 291 “On approval of the Instruction on the procedure for prohibiting the exit into the territorial sea and internal waters of Ukraine of Ukrainian non-military vessels and craft by officials of the State Border

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	посадовими особами Державної прикордонної служби України», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 13 червня 2005 року за № 652/10932	Guard Service of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 13, 2005 under No. 652/10932 ¹
3.14	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 01 серпня 2007 року № 655 «Про затвердження Правил плавання і лоцманського проведення суден у північно-західній частині Чорного моря, Бузько-Дніпровсько-лиманському та Херсонському морському каналах», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 05 жовтня 2007 р за № 1150/14417	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of August 1, 2007 No. 655 “On approval of the Rules of Navigation and pilotage of ships in the north-western part of the Black Sea, the Bug-Dnipro-Lyman and Kherson Sea Channels”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 05, 2007 under No. 1150/14417
3.15	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 03 лютого 2009 року № 115 “Про затвердження Правил плавання та лоцманського проведення суден у Феодосійській затоці, на рейдах Феодосійського морського порту та на підходах до нього”, зареєстрований у Міністерстві юстиції України 26 березня 2009 року за № 280/16296	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of February 3, 2009 No. 115 “On approval of the Rules of Navigation and pilotage of ships in the Feodosiia Gulf, on the roadsteads of the Feodosiia sea port and on the approaches thereto”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 26, 2009 under No. 280/16296
3.16	Наказ Міністерства інфраструктури України від 12 березня 2011 року № 14 «Про затвердження Правил льодового проведення суден», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 4 квітня 2011 року № 447/19185	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of March 12, 2011 No. 14 “On approval of the Rules for ice pilotage of ships”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 4, 2011 No. 447/19185
3.17	Наказ Міністерства інфраструктури України від 25 липня 2012 року № 415 «Про затвердження Правил плавання та лоцманського проведення суден у зоні дії поста регулювання руху суден «Маріуполь»», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 3 вересня 2012 року за № 1479/21791	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of July 25, 2012 No. 415 “On approval of the Rules of Navigation and pilotage of ships in the coverage area of the vessel traffic post “Mariupol””, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 3, 2012 under No. 1479/21791
3.18	Наказ Міністерства інфраструктури України від 08 травня 2013 року № 291 «Про затвердження Порядку надання послуг з регулювання руху суден», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 24 травня 2013 р. за № 807/23339	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of May 8, 2013 No. 291 “On approval of the Procedure for providing services for vessel traffic regulation”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 24, 2013 under No. 807/23339

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
3.19	Наказ Міністерства інфраструктури України від 08 травня 2013 року № 292 «Про затвердження Положення про морських лоцманів», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 10 червня 2013 року за № 920/23452	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of May 8, 2013 No. 292 “On approval of the Regulation on maritime pilots”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 10, 2013 under No. 920/23452
3.20	Наказ Міністерства інфраструктури України від 04 вересня 2013 року № 662 «Про затвердження Переліку районів обов’язкового лоцманського проведення та категорій суден, що звільняються від обов’язкового лоцманського проведення», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 12 вересня 2013 року за № 1575/24107	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of September 4, 2013 No. 662 “On approval of the List of areas of compulsory pilotage and categories of vessels exempted from compulsory pilotage”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 12, 2013 under No. 1575/24107
3.21	Наказ Міністерства інфраструктури України від 13 квітня 2022 року № 212 «Про лоцманські проведення внутрішніми водними шляхами», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 09 червня 2022 року за № 617/37953	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of April 13, 2022 No. 212 “On pilotage on inland waterways”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 09, 2022 under No. 617/37953
3.22	Наказ Міністерства інфраструктури України від 07 липня 2022 року № 493 «Про затвердження Типової форми місцевих правил плавання для малих, спортивних суден і водних мотоциклів та використання засобів для розваг на воді», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 12 серпня 2022 року за № 913/38249	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of July 7, 2022 No. 493 “On approval of the Model form of local Rules of Navigation for small, sport crafts and personal watercrafts and the use of water entertainment facilities”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 12, 2022 under No. 913/38249
3.23	Розпорядження Київської міської військової адміністрації від 26 серпня 2025 року № 895 «Про затвердження Правил плавання для малих, спортивних суден і водних мотоциклів та використання засобів для розваг на воді у місті Києві» ⁴	Order of the Kyiv City Military Administration dated August 26, 2025 No. 895 “On approval of the Rules of Navigation for small, sport crafts and personal watercrafts and the use of water entertainment facilities in the city of Kyiv”
	Акти щодо виконання вимог держави порту	Instruments on port state compliance
3.24	Наказ Міністерства інфраструктури України від 27 червня 2013 року № 430 «Про затвердження Порядку оформлення приходу суден у морський порт, надання дозволу на вихід суден у море та оформлення виходу суден із морського порту»,	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of June 27, 2013 No. 430 “On approval of the Procedure for processing the arrival of ships in a seaport, granting permission for ships to go to sea and processing the

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 23 lipnya 2013 roku za № 1230/23762	departure of ships from a seaport”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 23, 2013 under No. 1230/23762
3.25	Наказ Міністерства інфраструктури України від 27 березня 2013 року № 191 «Про затвердження Переліку даних про судно, що надаються у тому числі за допомогою технічних суднових засобів», zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 15 kvitnya 2013 roku za № 614/23146	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine dated March 27, 2013 No. 191 "On approval of the List of ship data provided, inter alia, by means of technical shipborne equipment", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 15, 2013 under No. 614/23146
3.26	Наказ Міністерства інфраструктури України від 17 листопада 2021 року № 621 «Про затвердження Положення про капітана морського порту та службу капітана морського порту», zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 09 grudnya 2021 roku za № 1590/37212	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of November 17, 2021 No. 621 “On approval of the Regulation on the harbour master and harbour master's service”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 09, 2021 under No. 1590/37212
3.27	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 22 лютого 2023 року № 101 «Про затвердження Правил безпечної експлуатації баз для стоянки малих суден», zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 11 kvitnya 2023 roku za № 600/39656	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of February 22, 2023 No. 101 “On approval of the Rules for the safe operations of small crafts staying bases”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 11, 2023 under No. 600/39656

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

4. ВАНТАЖНІ ТА ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ

4. CARGO AND PASSENGER CARRIAGE

Акти щодо перевезень	Instruments on carriage
4.1 Закон України «Про туризм» від 15 вересня 1995 року № 324/95-ВР	Law of Ukraine “On tourism” No 324/95-BP dated September 15, 1995
4.2 Закон України «Про транзит вантажів» від 20 жовтня 1999 року № 1172-XIV	Law of Ukraine “On transit of cargoes” No. 1172-XIV dated October 20, 1999 ¹
4.3 Закон України «Про перевезення небезпечних вантажів» від 6 квітня 2000 року № 1644-III	Law of Ukraine “On transportation of dangerous cargoes” No 1644-III dated April 6, 2000 ¹
4.4 Закон України «Про мультимодальні перевезення» від 17 листопада 2021 року № 1887-IX	Law of Ukraine “On multimodal transportations” No. 1887-IX dated November 17, 2021,
4.5 Постанова Кабінету Міністрів України від 23 грудня 2015 року № 1186 «Про затвердження Ліцензійних умов провадження господарської діяльності з перевезення пасажирів, небезпечних вантажів та небезпечних відходів внутрішнім водним, морським транспортом»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 23, 2015 No. 1186 “On approval of the Licensing conditions for conducting economic activities for the carriage of passengers, dangerous goods, and dangerous waste by inland waterways and sea transport”
4.6 Наказ Міністерства транспорту України від 14 грудня 1998 року № 497 «Про затвердження Положення про порядок підготовки та подання інформації про вантаж для його безпечного морського перевезення», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 30 грудня 1998 року за № 848/3288	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of December 14, 1998 No. 497 “On approval of the Regulations on the procedure for preparation and submission of information on cargo for its safe carriage by sea”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 30, 1998 under No. 848/3288
4.7 Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 21 листопада 2008 року № 1411 «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо укладання договорів фрахтування суден та інших плавзасобів на певний час підприємствами морського і річкового транспорту, які належать до сфери управління Міністерства транспорту та зв'язку України»	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of November 21, 2008 No. 1411 “On approval of the Methodological recommendations on the conclusion of contracts for time chartering of ships and other floating crafts by maritime and river transport enterprises under the jurisdiction of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine”
4.8 Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 25 листопада 2008 року № 1430 «Про внесення змін до наказу Міністерства транспорту України від 21.11.2000 № 644 та Правил	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of November 25, 2008 No. 1430 “On amendments to the order of the Ministry of Transport of Ukraine of 21.11.2000 No. 644 and the Rules for the

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	перевезення наливних вантажів. Правила перевезення небезпечних вантажів», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 26 лютого 2009 року за № 180/16196	carriage of liquid bulk cargoes. Rules for the carriage of dangerous goods”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on February 26, 2009 under No. 180/16196
4.9	Наказ Міністерства інфраструктури України від 04 квітня 2017 року № 126 «Про затвердження Правил перевезення небезпечних вантажів внутрішніми водними шляхами України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 28 квітня 2017 року за № 556/30424	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of April 4, 2017 No. 126 “On approval of the Rules for the carriage of dangerous goods by inland waterways of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 28, 2017 under No. 556/30424
4.10	Наказ Державної інспекції ядерного регулювання України від 27 жовтня 2020 року № 436 «Про затвердження Правил безпечного перевезення радіоактивних матеріалів (ПБПРМ-2020)», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 30 грудня 2020 року за № 1313/35596	Order of the State Nuclear Regulatory Inspectorate of Ukraine of October 27, 2020 No. 436 “On approval of the Rules for the safe transport of radioactive materials (RSTRM-2020)”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 30, 2020 under No. 1313/35596
4.11	Наказ Міністерства інфраструктури України від 15 квітня 2022 року № 220 «Про затвердження Правил перевезення вантажів, пасажирів і багажу внутрішнім водним транспортом», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 14 червня 2022 року за № 644/37980	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of April 15, 2022 No. 220 “On Approval of the Rules for the Carriage of Cargo, Passengers, and Luggage by Inland Water Transport”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 14, 2022 under No. 644/37980
Акти щодо послуг у відношенні перевезень		Instruments on transport-related services
4.12	Закон України «Про транспортно-експедиторську діяльність», від 1 липня 2004 року № 1955-IV	Law of Ukraine “On the freight-forwarding activity” No. 1955-IV dated July 1, 2004 ¹
4.13	Декрет Кабінету Міністрів України від 08 квітня 1993 року № 33-93 «Про порядок вилучення та реалізації вантажів, що знаходяться у морських торговельних портах і на припортових залізничних станціях»	Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 8, 1993 No. 33-93 “On the procedure for the seizure and sale of goods overstaying in sea commercial ports and at port-side railway stations”
4.14	Постанова Кабінету Міністрів України від 31 жовтня 2007 року № 1285 «Про затвердження Порядку проведення спеціального навчання працівників суб’єктів перевезення небезпечних вантажів»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 31, 2007 No. 1285 “On approval of the Procedure for special training of employees of subjects of transportation of dangerous goods” ¹

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
4.15	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 16 липня 2008 року № 867 «Про затвердження Порядку визначення центру спеціального навчання працівників суб'єктів перевезення небезпечних вантажів», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 14 серпня 2008 р. за № 756/15447	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of July 16, 2008 No. 867 "On approval of the Procedure for designating a special training center for employees of entities involved in the carriage of dangerous goods", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 14, 2008 under No. 756/15447
4.16	Наказ Міністерства інфраструктури України від 14 жовтня 2013 року № 790 «Про затвердження Інструкції про порядок реєстрації ліній закордонного плавання», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 1 листопада 2013 року за № 1859/24391	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of October 14, 2013 No. 790 "On approval of the Instruction on the procedure for registration of foreign shipping lines", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on November 1, 2013 under No. 1859/24391
4.17	Наказ Міністерства інфраструктури України, Міністерства внутрішніх справ України від 12 травня 2015 року № 166/550 «Про затвердження Порядку перевірки цистерн для перевезення небезпечних вантажів», зареєстровано в Міністерстві юстиції України 05 червня 2015 року за № 663/27108	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine and the Ministry of Internal Affairs of Ukraine of May 12, 2015 No. 166/550 "On approval of the Procedure for testing tanks for the carriage of dangerous goods", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 05, 2015 under No. 663/27108

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

5. ЕКІПАЖ СУДНА

5. SHIP CREW

Акти щодо освіти та атестації	Instruments on education and degree attainment
5.1 Закон України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» від 22 вересня 2011 року № 3773-VI	Law of Ukraine “On the legal status of foreigners and stateless persons”, No 3773-VI dated September 22, 2011 ¹
5.2 Закон України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 року № 1556-VII	Law of Ukraine “On higher education” No. 1556-VII dated July 1, 2014 ¹
5.3 Закон України «Про освіту» від 5 вересня 2017 року № 2145-VIII	Law of Ukraine “On education” No. 2145-VIII dated September 5, 2017 ¹
5.4 Закон України «Про фахову передвищу освіту» від 6 червня 2019 року № 2745-VIII	Law of Ukraine “On the professional pre-higher education” No. 2745-VIII dated June 6, 2019 ¹
5.5 Закон України «Про професійну освіту» від 21 серпня 2025 року № 4574-IX	Law of Ukraine “On vocational education” No. 4574-IX dated August 21, 2025
5.6 Постанова Кабінету Міністрів України від 15 липня 2025 р. № 872 «Про Єдину державну електронну базу з питань освіти»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated July 15, 2025, No. 872 “On the Unified state electronic database on education”
5.7 Постанова Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2015 р. № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated April 29, 2015 No. 266 “On approval of the list of fields of knowledge and specialties for which higher education applicants are trained”
5.8 Постанова Кабінету Міністрів України від 7 червня 1999 р. № 992 «Про затвердження Порядку надання робочих місць для проходження учнями, слухачами закладів професійної (професійно-технічної) освіти виробничого навчання та виробничої практики»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 7, 1999 No. 992 “On approval of the Procedure for providing workplaces for industrial training and internship of students and trainees of vocational (vocational-technical) education institutions”
5.9 Наказ Міністерства освіти України від 08 квітня 1993 року № 93 «Про затвердження Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 30 квітня 1993 р. за №35	Order of the Ministry of Education of Ukraine dated April 8, 1993, No. 93 “On approval of the Regulations on student internship of higher educational institutions of Ukraine,” registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 30, 1993, under No. 35
5.10 Наказ Міністерства освіти і науки України від 06 березня 2015 року № 249 «Про затвердження Порядку замовлення,	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine dated March 6, 2015, No. 249 “On approval of the procedure for ordering, manufacturing,

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	виготовлення, видачі, обліку документів про вищу освіту та додатків до дипломів європейського зразка», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 05 травня 2015 р. за № 493/26938	issuing, and accounting of documents on higher education and diploma supplements of the European model,” registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 5, 2015, under No. 493/26938
5.11	Наказ Міністерства освіти і науки України від 02 квітня 2015 року № 387 «Про затвердження Порядку замовлення, виготовлення, видачі та обліку документів про професійну (професійно-технічну) освіту державного зразка», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 16 квітня 2015 р. за № 426/26871	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine dated April 2, 2015, No. 387 “On approval of the procedure for ordering, manufacturing, issuing, and accounting of state-standard documents on vocational (vocational-technical) education,” registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 16, 2015, under No. 426/26871
5.12	Наказ Міністерства освіти і науки України від 13 листопада 2018 року № 1239 «Про затвердження стандарту вищої освіти за спеціальністю 271 «Річковий та морський транспорт» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (зі змінами)	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 1239 of November 13, 2018 “On approval of the higher education standard for specialty 271 “River and Sea Transport” for the first (bachelor's) level of higher education (as amended)”
5.13	Наказ Міністерства освіти і науки України від 24 квітня 2024 року № 575 «Про затвердження стандарту фахової передвищої освіти зі спеціальності 271 Морський та внутрішній водний транспорт»	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 575 of April 24, 2024 “On approval of the standard of professional pre-higher education in specialty 271 Maritime and Inland Water Transport”
5.14	Наказ Міністерства освіти і науки України від 22 травня 2020 року № 673 «Про затвердження Переліку спеціальностей, здобуття ступеня освіти з яких необхідне для доступу до професій, для яких запроваджено додаткове регулювання», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 09 червня 2020 року за № 502/34785	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine of May 22, 2020 No. 673 “On approval of the List of specialties, obtaining a degree in which is required for access to professions subject to additional regulation”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 9, 2020 under No. 502/34780
5.15	Наказ Міністерства освіти і науки України від 01 вересня 2023 року № 1067 «Про затвердження Програми єдиного державного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності 271 Морський та внутрішній водний транспорт на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти» (зі змінами).	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 1067 of September 01, 2023 “On approval of the Program of the unified state qualification exam in specialty 271 Maritime and inland water transport at the first (bachelor's) level of higher education” (as amended).
5.16	Наказ Міністерства освіти і науки України від 24 грудня 2024 року № 1784 «Про затвердження Програми єдиного державного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності 271 Морський та внутрішній водний транспорт на рівні фахової передвищої освіти.	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 1784 of December 24, 2024 “On approval of the Program of the unified state qualification exam in specialty 271 Maritime and inland water transport at the level of professional pre-higher education”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
5.17	Наказ Міністерства освіти і науки України від 30 квітня 2025 року № 664 «Про деякі питання проведення єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальністю 271 Морський та внутрішній водний транспорт у 2025 році за кордоном»	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 664 dated April 30, 2025 "On certain issues of conducting the unified state qualification exam in specialty 271 Maritime and inland water transport in 2025 abroad."
5.18	Наказ Міністерства освіти і науки України від 31 грудня 2025 року № 1734 «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо відповідності освітніх програм за спеціальностями, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та деталізованим галузям Міжнародної стандартної класифікації освіти ISCED-F 2013 та описів предметних областей спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти»	Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine of December 31, 2025 No. 1734 "On approval of the Guidelines on the correspondence of educational programs in specialties for training higher education students to the detailed fields of the International Standard Classification of Education ISCED-F 2013 and descriptions of subject areas of specialties for training higher education students"
	Акти щодо післядипломної підготовки, підтвердження кваліфікації та отримання професійних дипломів	Instruments on postgraduate training, validation of qualifications and obtaining certificates of competency
5.19	Постанова Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2022 р. № 1499 «Деякі питання присвоєння звань особам командного складу морських суден».	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 30, 2022 No. 1499 "Certain issues of awarding ranks to officers of sea-going ships"
5.20	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 25 листопада 2004 року № 1042 «Про затвердження Положення про огляд підприємств, організацій та установ, що проводять підготовку моряків», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 13 грудня 2004 року за № 1577/10176	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of November 25, 2004 No. 1042 "On approval of the Regulation on the inspection of enterprises, organizations, and institutions conducting training of seafarers", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 13, 2004 under No. 1577/10176
5.21	Наказ Міністерства інфраструктури України від 07 жовтня 2014 року № 491 «Про затвердження вимог до тренажерного та іншого обладнання, призначеного для підготовки та перевірки знань осіб командного складу та суднової команди», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 24 жовтня 2014 року за № 1325/26102	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of October 7, 2014 No. 491 "On approval of Requirements for simulator and other equipment intended for training and knowledge testing of officers and ratings", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 24, 2014 under No. 1325/26102
5.22	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 07 січня 2023 року № 8 «Про затвердження Порядку підготовки та підтвердження кваліфікації судноводіїв малих суден і водних мотоциклів, а також видачі міжнародного посвідчення на	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of January 7, 2023 No. 8 "On approval of the Procedure for training and validation the qualification of small craft and personal watercraft operators, as well as issuing the international certificate

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	право управління прогулянковим судном», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 08 березня 2023 року за № 421/39477	for operators of pleasure craft”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 8, 2023 under No. 421/39477
5.23	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 23 червня 2023 року № 535 «Деякі питання зразків документів осіб командного складу і суднової команди морських суден, що засвідчують належну кваліфікацію для зайняття посади на судні та ідентифікують їх власників», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 10 серпня 2023 року за № 1367/40423	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of June 23, 2023 No. 535 “Certain issues of document samples for officers and ratings of sea-going ships certifying proper qualification for holding a position on board a ship and identifying their holders”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 10, 2023 under No. 1367/40423
5.24	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 05 вересня 2023 року № 784 «Деякі питання дипломування осіб рядового складу екіпажів морських суден. Правила дипломування осіб рядового складу екіпажів морських суден», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 02 листопада 2023 року за № 1909/40965	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of September 5, 2023 No. 784 “Certain issues of certification of ratings of sea-going ships. Rules for the certification of ratings of sea-going ships”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on November 2, 2023 under No. 1909/40965
5.25	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 29 березня 2024 року № 265 «Про затвердження Положення про присвоєння та підтвердження кваліфікації членів екіпажів суден внутрішнього плавання», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 07 травня 2024 року за № 657/42002	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of March 29, 2024 No. 265 “On approval of the Regulation on the awarding and validation of qualifications of crew members of inland navigation vessels”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 7, 2024 under No. 657/42002
5.26	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 18 листопада 2024 року № 366 «Про затвердження складу Державної кваліфікаційної комісії»	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine No. 366 of November 18, 2024 “On approval of the composition of the State Qualification Commission”
5.27	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 9 березня 2026 року № 457 «Про затвердження Переліку навчально-тренажерних закладів, схвалені напрями підготовки в яких відповідають Міжнародній конвенції про підготовку і дипломування моряків та несення вахти 1978 року, з поправками, та законодавству України»	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of March 9, 2026 No. 457 “On approval of the List of maritime training institutions whose approved areas of training comply with the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended, and the legislation of Ukraine”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
5.28	Наказ Державної служби морського та річкового транспорту України від 25 квітня 2019 року № 182 «Про затвердження переліку питань для перевірки теоретичних знань кандидатів на отримання посвідчення судноводія малого/маломірного судна»	Order of the State Service for Maritime and River Transport of Ukraine of April 25, 2019, No. 182 “On approval of the list of questions for testing the theoretical knowledge of candidates for the small craft navigator's certificate”
5.29	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 12 серпня 2022 року № 227 «Про організацію роботи комісій з підтвердження кваліфікації кандидатів на отримання міжнародного посвідчення на право управління прогулянковим судном»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of August 12, 2022 No. 227 “On the organization of the work of commissions for the validation of qualifications of candidates for the international certificate for operators of pleasure craft”
5.30	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 30 січня 2023 року № 20 «Про затвердження Порядку виконання функцій Державною кваліфікаційною комісією моряків»	Order of the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine of January 30, 2023 No. 20 “On approval of the Procedure for performing functions by the State Qualification Commission for Seafarers”
5.31	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 14 лютого 2023 року № 38 «Про утворення Державної кваліфікаційної комісії моряків»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of February 14, 2023, No. 38 “On the establishment of the State qualification commission for seafarers”
5.32	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 27 березня 2023 року № 115 «Про утворення Апеляційної комісії з розгляду скарг моряків»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of March 27, 2023 No. 115 “On the establishment of the Appeals commission for seafarers' complaints”
5.33	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 05 квітня 2023 № 130 «Про утворення кваліфікаційної комісії з підтвердження кваліфікації кандидатів на отримання міжнародного посвідчення на право управління прогулянковим судном»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of April 05, 2023 No. 130 “On the establishment of the qualification commission for the validation of qualifications of candidates for the international certificate for operators of pleasure craft”
5.34	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 14 квітня 2023 року № 144 «Про затвердження переліку запитань та відповідей на них для перевірки теоретичних знань кандидатів»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of April 14, 2023 No. 144 “On approval of the list of questions and answers for testing the theoretical knowledge of candidates”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
5.35	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 02 травня 2023 року № 163 «Про утворення апеляційної комісії та затвердження її складу»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of May 02, 2023 No. 163 “On the establishment of the appeals commission and approval of its membership”
5.36	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 09 серпня 2023 року № 274 «Про затвердження складу Державної кваліфікаційної комісії моряків»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of August 09, 2023 No. 274 “On approval of the membership of the State qualification commission for seafarers”
5.37	Наказ Державної служби морського і внутрішнього водного транспорту та судноплавства України від 12 листопада 2024 року № 361 «Про затвердження переліку питань та відповідей на них для комп’ютерного іспиту з метою перевірки теоретичних знань кандидатів на отримання кваліфікаційних документів членів екіпажів суден внутрішнього плавання»	Order of the State Service for Maritime, Inland Water Transport and Shipping of Ukraine of November 12, 2024 No. 361 “On approval of the list of questions and answers for the computerized examination for testing the theoretical knowledge of candidates for qualification documents of inland waterway vessel crew members”
	Акти щодо посвідчень особи моряка	Instruments on the seafarer’s identity document
5.38	Закон України «Про Єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус» від 20 листопада 2012 року № 5492-VI	Law of Ukraine “On the Single state demographic register and the documents that confirm the citizenship of Ukraine, identify a person or its special status” No. 5492-VI dated November 20, 2012 ²
5.39	Постанова Кабінету Міністрів України від 18 жовтня 2017 р. № 784 «Про затвердження Порядку ведення Єдиного державного демографічного реєстру та надання з нього інформації, взаємодії між уповноваженими суб’єктами, а також здійснення ідентифікації та верифікації»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 18, 2017 No. 784 “On approval of the Procedure for maintaining the Unified State Demographic Register and providing information therefrom, interaction between authorized entities, as well as identification and verification”
5.40	Постанова Кабінету Міністрів України від 26 червня 2015 р. № 441 «Про посвідчення особи моряка»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 26, 2015 No. 441 “On the seafarer’s identity document”
5.41	Постанова Кабінету Міністрів України від 18 червня 2025 р. № 730 «Порядок реалізації експериментального проекту щодо прийняття у громадян України, які перебувають за межами України, документів для оформлення, видачі, обміну посвідчення особи моряка»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of June 18, 2025 No. 730 “Procedure for the implementing the experimental project on accepting documents from citizens of Ukraine residing abroad for the issuance, delivery, and exchange of seafarer's identity documents”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
5.42	Наказ Міністерства транспорту України від 27 вересня 1993 року № 322 «Про затвердження Інструкції про порядок видачі, зберігання і знищення посвідчення особи моряка та Переліку морських портів України, капітани яких мають право видавати посвідчення особи моряка», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 08 жовтня 1993 року за № 148	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of September 27, 1993 No. 322 “On approval of the Instruction on the procedure for issuing, storing and destroying the seafarer’s identity document and the List of sea ports of Ukraine whose harbour masters have the right to issue seafarer’s identity document”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 08, 1993 under No. 148
5.43	Наказ Міністерства транспорту та зв’язку України від 26 листопада 2004 року № 1046 «Про затвердження Технічного опису бланків документів моряків», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 24 грудня 2004 року за № 1641/10240	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of November 26, 2004 No. 1046 “On approval of the Technical description of seafarers’ document forms”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 24, 2004 under No. 1641/10240 ³
	Акти щодо медичної придатності	Instruments on medical fitness
5.44	Наказ Міністерства охорони здоров’я України від 05 грудня 2023 року № 2054 «Про затвердження Переліку закладів охорони здоров’я, голів комісій та заступників голів комісій, що мають право проводити медичні огляди моряків»	Order of the Ministry of Health of Ukraine of December 5, 2023 No. 2054 “On approval of the List of healthcare institutions, chairs of commissions, and deputy chairs of commissions authorized to conduct medical examinations of seafarers”
5.45	Наказ Міністерства охорони здоров’я України від 26 листопада 2025 р. № 1793 «Про затвердження Правил визначення медичної придатності особи за станом здоров’я для роботи на морських суднах або суднах внутрішнього плавання», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 22 січня 2026 року за № 100/45494	Order of the Ministry of Health of Ukraine dated November 26, 2025, No. 1793 “On approval of the rules for determining the medical fitness of a person based on their health status for work on sea-going vessels or inland waterway vessels”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on January 22, 2026 under No. 100/45494
	Акти щодо перетинання кордону та перебування на судні	Instruments on border crossing and activities on board a vessel
5.46	Закон України «Про порядок виїзду з України і в’їзду в Україну громадян України» від 21 січня 1994 року № 3857-XII	Law of Ukraine “On the procedure of ukrainian citizens entry in Ukraine and departure from Ukraine” No. 3857-XII dated January 21, 1994 ²
5.47	Постанова Кабінету Міністрів України від 27 січня 1995 р. № 57 «Про затвердження Правил перетинання державного кордону громадянами України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of January 27, 1995 No. 57 “On approval of the Rules for crossing the state border by citizens of Ukraine”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
5.48	Постанова Кабінету Міністрів України від 02 лютого 2011 р. № 73 «Про граничні норми добових витрат для відрядження членів екіпажів суден, інших транспортних засобів та суми, що спрямовуються на їх харчування замість добових витрат»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 2, 2011 No. 73 “On the limits of daily expenses for the business trips of crew members of ships, other transport vehicles and sums directed for their meals instead of daily expenses”
5.49	Наказ Міністерства транспорту України від 12 липня 1999 року № 359 «Про затвердження Інструкції про особливості відряджень членів екіпажів суден (інших транспортних засобів) та порядок виплати сум, що направляються на харчування членів екіпажів суден (інших транспортних засобів)», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 6 серпня 1999 року за № 540/3833	Order of the Ministry of Transport of Ukraine No. 359 of July 12, 1999 “On approval of the Instruction on the specifics of business trips of crew members of ships (other transport vehicles) and the procedure for paying sums directed for the meals of crew members of ships (other transport vehicles)”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 6, 1999 under No. 540/3833
5.50	Наказ Міністерства інфраструктури України від 29 лютого 2012 року № 135 «Про затвердження Положення про робочий час та час відпочинку плаваючого складу морського і річкового транспорту України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 23 березня 2012 року за № 445/20758	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of February 29, 2012 No. 135 “On approval of the Regulation on working time and rest time of the afloat personnel of maritime and river transport of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 23, 2012 under No. 445/20758
5.51	Наказ Міністерства інфраструктури України від 10 листопада 2014 року № 575 «Про затвердження Порядку визначення мінімального складу екіпажу судна», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 26 листопада 2014 року за № 1507/26284	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of November 10, 2014 No. 575 “On approval of the Procedure for determining the minimum safe manning of a ship”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on November 26, 2014 under No. 1507/26284

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

6. ПОРТОВА ДІЯЛЬНІСТЬ**6. PORT ACTIVITIES**

Акти щодо діяльності портів	Instruments on port activities
6.1 Закон України «Про морські порти України» від 17 травня 2012 року № 4709-VI	Law of Ukraine “On Seaports of Ukraine” No 4709-VI dated May 17, 2012 ¹
6.2 Розпорядження Кабінету Міністрів України від 26 червня 2013 р. № 466-р «Про затвердження переліку морських портів України, відкритих для заходження іноземних суден»	Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated June 26, 2013, No. 466-p “On approval of the list of sea ports of Ukraine open to calls by foreign vessels”
6.3 Розпорядження Кабінету Міністрів України від 11 липня 2013 р. № 548 «Про затвердження Стратегії розвитку морських портів України на період до 2038 року»	Order of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 11, 2013 No. 548 “On approval of the Strategy for the Development of seaports of Ukraine for the period until 2038”
6.4 Постанова Кабінету Міністрів України від 11 липня 2013 р. № 495 «Про затвердження порядку відкриття та закриття морських портів»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 11, 2013 No. 495 “On approval of the procedure for opening and closing of seaports”
6.5 Постанова Кабінету Міністрів України від 11 липня 2013 р. № 496 «Про затвердження порядку ведення Реєстру морських портів України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 11, 2013 No. 496 “On approval of the procedure for keeping the Register of sea ports of Ukraine”
6.6 Наказ Міністерства інфраструктури України від 27 травня 2013 року № 316 «Про портові збори», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 12 червня 2013 року за № 930/23462	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of May 27, 2013 No. 316 “On port dues”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 12, 2013 under No. 930/23446
6.7 Наказ Міністерства інфраструктури України від 05 червня 2013 року № 348 «Про затвердження Правил надання послуг у морських портах України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 15 серпня 2013 року за № 1401/23933	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of June 5, 2013 No. 348 “On approval of the Rules for the provision of services in seaports of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 15, 2013 under No. 1401/23933
6.8 Наказ Міністерства інфраструктури України від 07 травня 2022 року № 301 «Про затвердження Правил обслуговування пасажирів і багажу портами (терміналами)», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 25 травня 2022 року за № 562/37898	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of May 7, 2022 No. 301 “On approval of the Rules for the servicing passengers and luggage by ports (terminals)”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 25, 2022 under No. 562/37898

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	6.9 Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 28 квітня 2024 року № 256 «Про закриття морських портів», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 24 червня 2014 року за № 690/25467	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of April 28, 2014 No. 256 “On the closure of seaports”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 24, 2014 under No. 690/25467
	Акти щодо діяльності портового співтовариства	Instruments on port community activities
6.10	Постанова Кабінету Міністрів України від 24 липня 2013 р. № 670 «Про затвердження Порядку надання центральними та місцевими органами виконавчої влади допомоги адміністрації морських портів України, власникам морських терміналів, портовим операторам у ліквідації наслідків стихійного лиха, аварій і катастроф, а також у запобіганні можливим протизаконним і несанкціонованим втручанням у портову діяльність»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 24, 2013 No. 670 “On approval of the procedure for provision of assistance by central and local executive authorities to the Ukrainian Sea Ports Authority, owners of sea terminals, port operators in eliminating the consequences of natural disasters, accidents and catastrophes, as well as in preventing possible unlawful and unauthorized interference with port activities”
6.11	Постанова Кабінету Міністрів України від 24 липня 2013 р. № 926 «Про затвердження Порядку участі стивідорних компаній, власників (користувачів) морських терміналів у розробленні плану локалізації та ліквідації аварій (катастроф), придбанні, утриманні обладнання, пристроїв та механізмів, відшкодуванні витрат на ліквідацію аварій на території та в акваторії морського порту»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 24, 2013 No. 926 “On approval of the Procedure for participation of stevedoring companies, owners (users) of sea terminals in the development of the plan for localization and liquidation of accidents (catastrophes), acquisition and maintenance of equipment, devices and mechanisms, and reimbursement of costs for liquidation of accidents in the territory and water area of a seaport”
	Акти щодо охорони суден та портових засобів	Instruments on ship and port facility security
6.12	Постанова Кабінету Міністрів України від 12 травня 2007 р. № 722 «Про заходи щодо підвищення рівня безпеки на морському та річковому транспорті»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of May 12, 2007 No. 722 “On measures to improve the level of safety in maritime and river transport”
6.13	Наказ Міністерства транспорту України від 12 березня 2004 року № 68 «Про затвердження тимчасових документів щодо впровадження Кодексу ISPS в морську галузь України»	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of March 12, 2004 No. 68 “On approval of temporary documents for the implementation of the ISPS Code in the maritime sector of Ukraine”
6.14	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 18 січня 2006 року № 47 «Про затвердження Керівництва з застосування заходів контролю до іноземних суден, які відвідують порти	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of January 18, 2006 No. 47 “On approval of the Guidelines for applying control measures to foreign ships visiting the ports of Ukraine in case of

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	України, при порушення ними вимог Гл. XI-2 Конвенції СОЛАС-74 та Кодексу ОСПЗ»	violation of the requirements of Chapter XI-2 of the SOLAS-74 Convention and the ISPS Code”
6.15	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 03 грудня 2007 року № 1095 «Про затвердження Положення про схвалення оцінок і планів охорони портових засобів та видачу Актів про відповідність портових засобів», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 19 грудня 2007 року за № 1380/14647	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of December 3, 2007 No. 1095 “On approval of the Regulation on approving port facility security assessments and plans and issuing Statements of compliance of port facilities”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 19, 2007 under No. 1380/14647
6.16	Наказ Міністерства інфраструктури України від 25 серпня 2011 року № 339 «Про затвердження Типового положення про службу морської безпеки порту», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 26 жовтня 2011 року за № 1233/19971	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of August 25, 2011 No. 339 “On approval of the model regulation on the port maritime security service”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 26, 2011 under No. 1233/19971
6.17	Наказ Міністерства інфраструктури України від 27 березня 2013 року № 198 «Про затвердження Порядку організації охорони морських та річкових портів», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 22 квітня 2013 року за № 654/23186	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of March 27, 2013 No. 198 “On approval of the Procedure for organizing the security of sea and river ports”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 22, 2013 under No. 654/23186
6.18	Наказ Міністерства інфраструктури України від 15 квітня 2013 року № 220 «Про затвердження Типового положення про загін охорони морського порту», зареєстрований в Міністерстві юстиції України 10 червня 2013 року за № 922/23454	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of April 15, 2013 No. 220 “On approval of the Model regulation on the seaport security unit”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 10, 2013 under No. 922/23454
6.19	Наказ Міністерства інфраструктури України від 08 лютого 2016 року № 48 «Про затвердження Переліку портів, для яких призначається офіцер охорони порту (начальник Служби морської безпеки порту), проводиться оцінка охорони порту та розробляється план охорони порту», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 01 березня 2016 року за № 317/28447	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine dated February 08, 2016, No. 48 “On approval of the List of ports for which a port security officer (head of the Port maritime security service) is appointed, a port security assessment is conducted, and a port security plan is developed”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 01, 2016, under No. 317/28447
6.20	Наказ Міністерства інфраструктури України від 26 липня 2016 року № 250 «Про покладання обов'язків на визнані організації у сфері охорони суден та портових засобів на морі», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 15 серпня 2016 року за № 1133/29263	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of July 26, 2016 No. 250 “On assigning duties to recognized organizations in the field of ship and port facility security at sea”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 15, 2016 under No. 1133/29263

[illegible]

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

7. НАВІГАЦІЙНО-ГІДРОГРАФІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА РОБОТИ

7. NAVIGATIONAL HYDROGRAPHIC SUPPORT AND WORKS

Акти щодо навігаційно-гідрографічного забезпечення

Instruments on navigational and hydrographic support

- | | | | |
|-----|--|--|---|
| 7.1 | Наказ Міністерства транспорту України від 09 липня 2001 року № 420 «Про визначення національного координатора навігаційних попереджень та затвердження Положення про нього», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 9 жовтня 2001 року за № 870/6061 | | Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 9, 2001 No. 420 “On the designation of the national coordinator of navigational warnings and approval of the Regulation thereon”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 9, 2001 under No. 870/6061 |
| 7.2 | Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 29 травня 2006 року № 514 «Про затвердження Положення про навігаційно-гідрографічне забезпечення мореплавства у внутрішніх морських водах, територіальному морі та виключній (морській) економічній зоні України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 14 червня 2006 року за № 708/12582 | | Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of May 29, 2006 No. 514 “On approval of the Regulation on navigational and hydrographic support of navigation in the internal maritime waters, territorial sea and exclusive (maritime) economic zone of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 14, 2006 under No. 708/12582 |
| 7.3 | Наказ Міністерства інфраструктури України від 08 травня 2013 року № 294 «Про затвердження Порядку надання послуг з навігаційно-гідрографічного та картографічного забезпечення мореплавства у морських портах України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 29 травня 2013 року за № 834/23366 | | Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of May 8, 2013 No. 294 “On approval of the Procedure for the provision of services for navigational, hydrographic and cartographic support of navigation in seaports of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 29, 2013 under No. 834/23366 |
| 7.4 | Наказ Міністерства інфраструктури України від 24 червня 2022 року № 447 «Про затвердження Положення про навігаційно-гідрографічне забезпечення судноплавства на внутрішніх водних шляхах України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 05 серпня 2022 року за № 896/38232 | | Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of June 24, 2022 No. 447 “On approval of the Regulation on navigational and hydrographic support of shipping on the inland waterways of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 5, 2022 under No. 896/38232 |

Акти щодо гідрографічних та картографічних робіт

Instruments on hydrographic and charting activities

- | | | | |
|-----|---|--|--|
| 7.5 | Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 10 травня 2005 року № 184 «Про затвердження Інструкції щодо вимог і методів зйомки рельєфу дна для навігаційних цілей» | | Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine dated May 10, 2005, No. 184 'On Approval of the Instruction on Requirements and Methods for Bottom Relief Survey for Navigational Purposes' |
|-----|---|--|--|

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
7.6	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 12 травня 2006 року № 463 «Про затвердження Положення про організацію та порядок здійснення технічного нагляду за промірними роботами на акваторіях, підхідних каналах та судноплавних шляхах водотранспортного комплексу України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 29 травня 2006 року за № 619/12493	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of May 12, 2006 No. 463 "On approval of the Regulation on the organization and procedure for carrying out technical supervision of surveying works in the water areas, approach channels and fairways of the water transport complex of Ukraine", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on May 29, 2006 under No. 619/12493
	Акти щодо Річкової інформаційної служби	Instruments on River Information Service
7.7	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 30 травня 2023 року № 462 «Про затвердження положення про річкову інформаційну службу», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 13 липня 2023 року за № 1187/40243	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of May 30, 2023 No. 462 "On approval of the Regulation on the River Information Service", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 13, 2023, under No. 1187/40243

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

8. ПОШУКОВІ, РЯТУВАЛЬНІ, ВОДОЛАЗНІ РОБОТИ

8. SEARCH, RESCUE AND DIVING OPERATIONS

Акти щодо забезпечення пошуку та рятування	Instruments on the provision of search and rescue
8.1 Постанова Кабінету Міністрів України від 26 жовтня 2000 р. № 1612 «Про затвердження Плану взаємодії органів управління і сил, які залучаються до реагування на надзвичайні ситуації державного рівня на водних об'єктах»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 26, 2000, No. 1612 “On approval of the interaction Plan of governing bodies and forces involved in responding to state-level emergencies on water facilities”
8.2 Постанова Кабінету Міністрів України від 14 травня 2008 р. № 459 «Деякі питання дальньої ідентифікації та контролю місцезнаходження суден»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of May 14, 2008 No. 459 “Certain issues of long-range identification and tracking of ships”
8.3 Постанова Кабінету Міністрів України від 14 листопада 2012 р. № 1037 «Про заходи щодо вдосконалення організації та проведення авіаційних робіт з пошуку і рятування»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of November 14, 2012 No. 1037 “On measures to improve the organization and conduct of aviation search and rescue operations”
8.4 Постанова Кабінету Міністрів України від 6 березня 2022 р. № 227 «Про Національну систему пошуку і рятування на морі»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of March 6, 2022 No. 227 “On the National maritime search and rescue system”
8.5 Наказ Міністерства транспорту України від 07 липня 1998 року № 271 «Про впровадження Глобальної морської системи зв'язку під час лиха та для забезпечення безпеки мореплавства», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 22 липня 1998 року за № 472/2912	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of July 7, 1998 No. 271 “On the Implementation of the Global Maritime Distress and Safety System”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 22, 1998 under No. 472/2912
8.6 Наказ Міністерства внутрішніх справ України від 16 березня 2015 року № 279 «Про затвердження Правил авіаційного пошуку і рятування в Україні», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 01 квітня 2015 року за № 364/26809	Order of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine of March 16, 2015 No. 279 “On approval of the Rules for aviation search and rescue in Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on April 1, 2015 under No. 364/26809
8.7 Наказ Міністерства інфраструктури України від 22 вересня 2015 року № 379 «Про затвердження Положення про Національний центр дальньої ідентифікації та контролю місцезнаходження суден», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 07 жовтня 2015 року за № 1214/27659	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of September 22, 2015 No. 379 “On approval of the Regulation on the National long-range identification and tracking center of ships”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 7, 2015 under No. 1214/27659

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
8.8	Наказ Міністерства оборони України від 29 грудня 2016 року № 736 «Правила пошуково-рятувального забезпечення польотів державної авіації України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 08 лютого 2017 року за №175/30043	Order of the Ministry of Defence of Ukraine of December 29, 2016 No. 736 “Rules for search and rescue support of flights of the state aviation of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on February 8, 2017 under No. 175/30043
	Акти щодо аварійно-рятувальних та водолазних робіт та послуг	Instruments on emergency rescue and diving operations and services
8.9	Постанова Кабінету Міністрів України від 15 липня 2022 р. № 800 «Про затвердження Порядку відшкодування вартості підняття небезпечного затонулого майна та інших заподіяних у зв’язку з цим збитків і витрат»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 15, 2022, No. 800 “On approval of the Procedure for reimbursement of costs for raising dangerous sunken property and other damages and expenses incurred in connection therewith”
8.10	Наказ Міністерства інфраструктури України від 25 липня 2013 року № 505 «Про затвердження Порядку надання послуг із забезпечення проведення аварійно-рятувальних робіт», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 9 серпня 2013 року за № 1360/23892	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of July 25, 2013 No. 505 “On Approval of the Procedure for the Provision of Services for Ensuring Search and Rescue Operations”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 9, 2013 under No. 1360/23892
8.11	Наказ Міністерства внутрішніх справ України від 01 березня 2019 року № 150 «Про затвердження Інструкції з організації водолазних спусків та робіт у Державній службі України з надзвичайних ситуацій», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 25 березня 2019 року за № 300/33271 ⁴	Order of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine No. 150 of March 1, 2019 “On approval of the Instruction on the organization of diving descents and works in the State Emergency Service of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 25, 2019 under No. 300/33271

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

9. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

9. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Акти щодо захисту навколишнього середовища	Instruments on environmental protection
9.1 Закон України «Про охорону навколишнього природного середовища» від 25 червня 1991 року № 1264-XII	Law of Ukraine “On environmental protection” No. 1264-XII dated June 25, 1991 ¹
9.2 Закон України «Про металобрухт» від 5 травня 1999 року № 619-XIV	Law of Ukraine “On scrap metal” No. 619-XIV dated May 5, 1999 ²
9.3 Закон України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції» від 14 січня 2000 року № 1393-XIV	Law of Ukraine “On withdrawal from circulation, processing, recycling, destruction, or further use of low-quality and dangerous products” No. 1393-XIV dated January 14, 2000 ²
9.4 Закон України «Про тваринний світ» від 13 грудня 2001 року № 2894-III	Law of Ukraine “On fauna” No. 2894-III dated December 13, 2001 ²
9.5 Закон України «Про рибне господарство, промислове рибальство та охорону водних біоресурсів» від 8 липня 2011 року № 3677-VI	Law of Ukraine “On fishery, industrial fishing and protection of water bioresources” No. 3677-VI dated July 8, 2011 ²
9.6 Закон України «Про аквакультуру» від 18 вересня 2012 року № 5293-VI	Law of Ukraine “On aquaculture” No 5293-VI dated September 18, 2012 ¹
9.7 Закон України «Про оцінку впливу на довкілля» від 23 травня 2017 року № 2059-VIII	Law of Ukraine “On environmental impact assessment” No. 2059-VIII dated May 23, 2017 ¹
9.8 Закон України «Про стратегічну екологічну безпеку» від 20 березня 2018 року № 2354-VIII	Law of Ukraine “On strategic environmental assessment” No. 2354-VIII dated March 20, 2018 ¹
9.9 Закон України «Про управління відходами» від 20 червня 2022 року № 2320-IX	Law of Ukraine “On waste management” No. 2320-IX Kyiv dated June 20, 2022
9.10 Постанова Кабінету Міністрів України від 24 січня 2001 р. № 50 «Про затвердження загальних вимог до здійснення переробки, утилізації, знищення або подальшого використання вилученої з обігу неякісної та небезпечної продукції»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of January 24, 2001 No. 50 “On approval of general requirements for the processing, utilization, destruction or further use of substandard and dangerous products withdrawn from circulation”

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
9.11	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 11 жовтня 2021 р. № 1240-р «Про схвалення Морської природоохоронної стратегії України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of October 11, 2021, No. 1240-r "On approval of the Marine environmental strategy of Ukraine"
9.12	Розпорядження Кабінету Міністрів України від 27 грудня 2024 р. № 1353-р «Про затвердження Національного плану управління відходами до 2033 року та визнання такими, що втратили чинність, деяких актів»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of December 27, 2024, No. 1353-r "On approval of the National waste management plan until 2033 and recognition of certain acts as having lost validity"
	Акти щодо запобігання забруднення внутрішніх морських вод та внутрішніх водних шляхів	Instruments on the prevention of pollution of internal sea waters and inland waterways
9.13	Постанова Кабінету Міністрів України від 3 липня 1995 р. № 484 «Про затвердження такс для обчислення розміру відшкодування збитків, заподіяних внаслідок забруднення із суден, кораблів та інших плавучих засобів територіальних і внутрішніх морських вод України»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of July 3, 1995 No. 484 "On approval of rates for calculating the amount of compensation for damages caused by pollution from merchant ships, naval ships and other floating crafts of territorial and internal maritime waters of Ukraine"
9.14	Постанова Кабінету міністрів України від 29 лютого 1996 р. № 269 «Про затвердження Правил охорони внутрішніх морських вод і територіального моря від забруднення та засмічення»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of February 29, 1996 No. 269 "On approval of the Rules for the protection of internal maritime waters and the territorial sea from pollution and littering"
9.15	Постанова Кабінету Міністрів України від 26 квітня 2003 р. № 631 «Про затвердження Методики обчислення розміру збитків від забруднення нафтою»	Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of April 26, 2003 No. 631 "On approval of the Methodology for calculating the amount of damages from oil pollution"
9.16	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 13 червня 2007 року № 491 «Про затвердження Інструкції щодо процедур приймання та скидання водяного баласту на акваторії річкових внутрішніх водних шляхів України», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 27 червня 2007 року за № 740/14007	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of June 13, 2007 No. 491 "On approval of the Instruction on procedures for the reception and discharge of water ballast in the water areas of inland waterways of Ukraine", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on June 27, 2007 under No. 740/14007
9.17	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 13 серпня 2007 року № 694 «Про затвердження Правил запобігання забрудненню із суден внутрішніх водних шляхів України»,	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of August 13, 2007 No. 694 "On approval of the Rules for the prevention of pollution from ships of the inland waterways of Ukraine", registered with

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
	zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 11 zhovtnya 2007 roku za №1167/14434	the Ministry of Justice of Ukraine on October 11, 2007 under No. 1167/14434
9.18	Наказ Міністерства інфраструктури України від 21 серпня 2013 року № 631 «Про затвердження Порядку надання послуг із забезпечення запобігання і ліквідації розливу забруднюючих речовин у морських портах України», zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 6 veresnya 2013 roku za № 1533/24065	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of August 21, 2013 No. 631 “On approval of the Procedure for the provision of services for ensuring the prevention and response to spills of pollutants in seaports of Ukraine”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on September 6, 2013 under No. 1533/24065
9.19	Наказ Міністерства інфраструктури України від 05 грудня 2016 року № 433 «Про затвердження Інструкції про порядок пломбування в морських портах суднових запірних пристроїв, призначених для скидання забруднюючих речовин та вод, що їх містять», zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 27 grudnia 2016 roku za № 1713/29843	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of December 5, 2016 No. 433 “On approval of the Instruction on the procedure for sealing ship's closing devices designed for the discharge of pollutants and waters containing them in seaports", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 27, 2016 under No. 1713/29843
9.20	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 17 листопада 2023 року № 956 «Про затвердження Правил реєстрації операцій із шкідливими речовинами на судах, у морських і річкових портах та терміналах», zareestrovaniy u Ministerstvi yustitsii Ukraini 05 grudnia 2023 roku za № 2116/41172	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of October 17, 2023 No. 956 “On approval of the Rules for the registration of operations with harmful substances on ships, in marine and river ports and terminals”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on December 5, 2023 under No. 2116/41172

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

10. СУДНОПЛАВНІ ГІДРОТЕХНІЧНІ СПОРУДИ ТА РОБОТИ

10. NAVIGABLE HYDRAULIC STRUCTURES AND OPERATIONS

Акти щодо експлуатації судноплавних гідротехнічних споруд	Instruments on the operation of navigable hydraulic structures
10.1 Наказ Міністерства транспорту України від 11 березня 2003 року № 177 «Про затвердження Інструкції з інженерного обстеження і паспортизації портових гідротехнічних споруд»	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of March 11, 2003 No. 177 "On approval of the Instruction on engineering survey and certification of port hydraulic structures"
10.2 Наказ Міністерства транспорту України від 29 березня 2004 року № 251 «Про затвердження Правил технічної експлуатації річкових портових гідротехнічних споруд», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 27 липня 2004 року за № 932/9531	Order of the Ministry of Transport of Ukraine of March 29, 2004 No. 251 "On approval of the Rules for the technical operation of river port hydraulic structures", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 27, 2004 under No. 932/9531
10.3 Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 27 травня 2005 року № 257 «Про затвердження Правил технічної експлуатації портових гідротехнічних споруд», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 13 жовтня 2005 року за № 1191/11471	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of May 27, 2005 No. 257 "On approval of the Rules for the technical operation of port hydraulic structures", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on October 13, 2005 under No. 1191/11471
10.4 Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 13 червня 2007 року № 492 «Про затвердження Правил технічної експлуатації судноплавних гідротехнічних споруд», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 09 липня 2007 року за № 780/14047	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of June 13, 2007 No. 492 "On approval of the Rules for the technical operation of navigable hydraulic structures", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on July 9, 2007 under No. 780/14007
10.5 Наказ Міністерства інфраструктури України від 16 січня 2014 року № 21 «Про затвердження Положення про організацію та порядок здійснення технічного нагляду за гідротехнічними спорудами водотранспортного комплексу», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 10 лютого 2014 року за № 269/25046	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of January 16, 2014 No. 21 "On approval of the Regulation on the organization and procedure for carrying out technical supervision of hydraulic structures of the water transport complex", registered with the Ministry of Justice of Ukraine on February 10, 2014 under No. 269/25046

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
10.6	Наказ Міністерства розвитку громад та територій України від 25 серпня 2025 року № 1304 «Про затвердження ДБН В.2.4-3:2025 «Гідротехнічні споруди. Основні положення»	Order of the Ministry for Communities and Territories Development of Ukraine dated August 25, 2025, No. 1304 “On approval of DBN V.2.4-3:2025 Hydraulic structures. Basic provisions”
	Акти щодо шляхових робіт та підтримки габаритів судноплавних водних шляхів	Instruments on waterway works and maintenance of navigable waterway dimensions
10.7	Наказ Міністерства транспорту та зв'язку України від 10 травня 2005 року № 186 «Про затвердження Інструкції про порядок і процедуру виконання промірних робіт при визначенні глибин на морських і річкових акваторіях для будівельно-експлуатаційних цілей»	Order of the Ministry of Transport and Communications of Ukraine of May 10, 2005 No. 186 “On approval of the Instruction on the order and procedure for carrying out surveying works in determining depths in marine and river water areas for construction and operational purposes”
10.8	Наказ Міністерства інфраструктури України від 31 січня 2022 року № 57 «Про затвердження Методики розрахунку об'єму ґрунту (мінеральної сировини), що вилучається у результаті проведення шляхових робіт та не використовується для їх виконання», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 18 березня 2022 року за № 341/37677	Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine of January 31, 2022, No. 57 “On approval of the Methodology for calculating the volume of soil (mineral raw materials) extracted as a result of waterway works and not used for their performance”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on March 18, 2022, under No. 341/37677
10.9	Наказ Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 14 червня 2023 року № 495 «Про затвердження Інструкції з проведення шляхових робіт та розроблення річного плану шляхових робіт на внутрішніх водних шляхах», зареєстрований у Міністерстві юстиції України 08 серпня 2023 року за № 1338/40394	Order of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine of June 14, 2023 No. 495 “On approval of the Instruction on carrying out waterway works and developing an annual waterway works plan on inland waterways”, registered with the Ministry of Justice of Ukraine on August 8, 2023 under No. 1338/40394

№ з/п No`s	Українська мова: Ukrainian language:	Англійська мова: English language:
---------------	---	---------------------------------------

ПРИМІТКИ:

¹ – Нормативно-правовий акт має офіційний переклад, який наведено на офіційному веб-порталі Верховної Ради України: <https://www.rada.gov.ua> в розділі «Законодавство України».

² – Переклад назви нормативно-правового акту англійською мовою наведено на офіційному веб-порталі Верховної Ради України: <https://www.rada.gov.ua> в розділі «Законодавство України» та підрозділі «Анотація».

³ – Нормативно-правовий акт ще не набрав чинності, дата набрання чинності наведена на офіційному веб-порталі Верховної Ради України: <https://www.rada.gov.ua>.

⁴ – Нормативно-правовий акт дотичний до сфери морського та внутрішнього водного транспорту в частині застосування малих суден, водних мотоциклів, рятувальних суден та засобів, водолазної техніки та спорядження, гідротехнічних споруд.

⁵ – Нормативно-правовий акт дотичний до сфери морського та внутрішнього водного транспорту в частині виконання попередніх перекладів міжнародних договорів України на українську мову.

NOTES:

¹ – The regulatory act has an official translation, which is provided on the official web portal of the Verkhovna Rada of Ukraine: <https://www.rada.gov.ua> in the "Legislation of Ukraine" section.

² – The English translation of the title of the regulatory act is provided on the official web portal of the Verkhovna Rada of Ukraine: <https://www.rada.gov.ua> in the "Legislation of Ukraine" section and the "Annotation" subsection.

³ – A legal act has not yet entered into force; the date of entry into force is provided on the official web portal of the Verkhovna Rada of Ukraine: <https://www.rada.gov.ua>.

⁴ – A legal act related to the sphere of maritime and inland waterway transport in the part of the use of small craft, personal watercraft, rescue vessels and equipment, diving equipment and gear, and hydraulic structures.

⁵ – A legal act related to the sphere of maritime and inland waterway transport in the part of the preliminary translation of international treaties of Ukraine into Ukrainian language.